Vari Namona Mareko Na Etoreato

Mareko vag̃a-foforina gurug̃ari

Mareko arana ta tu Ioane. Ḡia tu dia mo Iesu g̃ena mero gabanana (12) vekaravari ai tarimana ta. Mai Vari Namona tu lag̃ani 64 beiag̃o 68 fakari ai ta etoreato, mo tu Iesu emaseto murinai. Mai fefa tu Roma siti ai Petero g̃esi g̃eg̃auvei-vegogoto nug̃anai etoreato. Iesu g̃ekorana-iag̃iato-g̃oi tarimari Roma nug̃anai g̃etanuto-g̃oi tarimari Iesu Varina Namona ekiravara-ginikaurito.

Mareko na g̃ia gurug̃ana baregona ekira-vvararito tu ekirarito, Iesu tu Barau g̃ena vetug̃unag̃i-iag̃ovinina tarimana namo vedaureana e ma g̃ena vetug̃amag̃ikau (Mareko 10:45). Korana Iesu tu Barau g̃ena maoro baregona gaburenai eg̃auveito-g̃oi ema g̃ena gurug̃a mabarari ekorana-iag̃irito-g̃oi. Mog̃eri tu Iesu na g̃auvei e nug̃a-farevag̃i veig̃ari eveirito-g̃oi mog̃erina g̃eri ai evag̃a-foforirito g̃eri.

Mareko g̃ena toretore tu maig̃esina eboiog̃aiato:

1. Vetug̃unag̃i tarimana Iesu g̃ena iag̃oma ema everovinato veig̃ana - karoa 1:1-13
2. Vetug̃unag̃i tarimana g̃ena g̃auvei - karoa 1:14–13:37
3. Vetug̃unag̃i tarimana g̃ena mase - karoa 14-15
4. Vetug̃unag̃i tarimana g̃ena varig̃isi-g̃enog̃oi ema guba vanug̃ana g̃ana ma evarag̃eto - karoa 16

Ioane Babatiso g̃ena g̃obata

1 [1] Iesu Keriso Barau Natuna Varina Namona maig̃esina evesinato.
[2] Peroveta tarimana arana Isaia na etoreato,
“Barau ekirato,
‘Au na g̃egu vetug̃unag̃i tarimana tu batug̃u-guineani,
g̃emu dabara vag̃a-mag̃atana.’
[3] Tarima ta tano fakanai ekeani, ekirani,
‘Vereg̃auka g̃ena dabara g̃oiarevaia,
g̃ena iag̃oma dabarana g̃ovag̃a-maoromaoroa!’ ”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Moḡa lorinai Ioane eiaḡomato, tano fakanai tarimarima
ebabatisorito-ḡoi e eḡobatato-ḡoi, tarimarima ḡeri rakava ḡerina beḡene
vetuḡamaḡi-kure e beḡene raka-kure, ema babatiso beḡene ḡabia, Barau
na ḡeri rakava bene tuḡamaḡi-fitoḡari ḡana. 5 Tarimarima mabarari
Iudea vanuḡari na e Ierusalema na ḡeiaḡoto-ḡoi Ioane ḡenai. Ḡeri rakava
ḡekiraḡi-foforirito-ḡoi vau, ebabatisorito-ḡoi Ioridana ḡarukanai.
6 Ioane ḡena dabuḡa tu kamela ḡwiri na ḡeveiato, ḡena gabaḡau tu
nanigosi kefina, ḡana ḡaniḡani dagarari tu madudu e gode nanuri moḡo.
7 Eḡobatato-ḡoi, ekirato, "Tarima ta au murigu na beiaḡomani, ḡia ḡena
seḡuka na au ḡegu seḡuka tu evanaḡiani. Au maki asi ilaila ḡia ḡena
tamaka varona baruḡaiani. 8 Au na ḡomi tu nanu na ababatisomini, a ḡia
na tu Iauka Veaḡa na bebabatisomini."

Ioane na Iesu ebabatisoato
Mataio 3:13-17; Luka 3:21-22

9 Mo negai Iesu tu Nasareta, Galilea vanuḡana ta, na eiaḡomato,
benamo Ioane na Ioridana ḡarukanai ebabatisoato. 10 Iesu nanu na eraka-
raḡasito nuḡanai, guba eḡitaiato, evekeo-fakato, benamo Iauka Veaḡa
pune kavana emariḡoto ḡia ḡenai. 11 Benamo garo ta guba na ekea-riḡoto,
ekirato, "Ḡoi tu au Natugu, aura-vinimuni; ema ḡemu ai aiaku-rakavani
maki."

Satani na Iesu eribaḡaniato
Mataio 4:1-11; Luka 4:1-13

12 Moḡa murinai Iauka Veaḡa na Iesu tano fakana ḡana etuḡu-iaḡoato.
13 Monai ḡaro e boḡi gabana vasivasi (40) etanuto, Satani na eriba
ḡaniato-ḡoi. Ḡia tu boḡa bairi ḡesi ḡetanuto-ḡoi, aneru na ḡenariato-ḡoi.

Iesu ḡena ḡauvei esinaiato Galileai
Mataio 4:12-17; Luka 4:14-15

14 Ioane ḡediburaiato murinai, Iesu Galilea ḡana eiaḡoto, Barau Varina
Namona ea ḡobata iaḡiato-ḡoi. 15 Eḡobatato, ekirato, "Barau ḡena ḡaro tu
varau beraḡasi, ḡena Basileia bevotu, (ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-
ruḡaiani maiḡa)! Ḡemi rakava ḡerina ḡovetuḡamaḡi-kure, Vari Namona
nuḡami na ḡovaḡa-moḡonia!"

Iesu na tarima vasivasi (4) ekearito, ḡia murinai beḡene raka
Mataio 4:18-22; Luka 5:1-11

16 Iesu Galilea kou rikina na eraka-iaḡoto-ḡoi nuḡanai, Simona ma
tarina Anduru ḡesi eḡitarito, ḡeri reke kou ai ḡefiuato, korana ḡia tu
maina tarimari. 17 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡoiaḡoma,
murigu ai ḡoma raka, be au na tu tarimarima maina viniri bana vaḡa-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ribami.” 18 Benamo maoromaoro ḡeri reke ḡeraga-kwanerito, Iesu murinai
ḡerakato.
19 Asi ḡeraka-manaḡato, benamo Iesu na Iakobo (o Iames) Sebedaio,
tarina Ioane ḡesi eḡitarito, ḡasi ai ḡeri reke ḡwadareri ḡeturirito-ḡoi;
20 ekearito, benamo ḡia na tamari Sebedaio ma ḡena ḡauvei tarimari ḡesi
ḡasi ai ḡeraga-kwanerito, Iesu murinai ḡerakato.

Iauka rakavana na eboroḡiato tarimana

Luka 4:31-37

21 Ḡeraka-iaḡoto, Kaperanaumai ḡevotuto. Monai Sabadi ai Iesu Iuda
tarimari ḡeri rubu ai eraka-toḡato, benamo evevaḡa-ribato. 22 Ḡia ḡena
vevaḡa-riba guruḡari tarimarima na ḡeseḡaḡirito nai, ḡeḡaba-rakavato,
korana tu ḡena guruḡa ma seḡukana, dia taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-
ḡoi tarimari ḡeri guruḡa kavana.
23 Mo rubu ai tarima ta tu iauka rakavana na eboroḡiato tarimana. Ḡia
ekeato, ekirato, 24 “Iesu, Nasareta tarimamu o, kara ḡemai noveia otoni?
Ḡoi tu ḡai vaḡa-rakavama uranai boiaḡoma? Au ribagu ḡoi tu deikara, ḡoi
tu Barau ḡena Veaḡa Tarimamu!” 25 Iesu na ekira-ḡoiato, “Gurumu! Ḡia
ḡenana noraka-vaḡi!” 26 Benamo iauka rakavana na mo tarima evaḡa-ḡoḡo-
ḡoḡoato, benamo ma ḡabana ḡesi eraka-vaḡito. 27 Tarimarima mabarari
ḡeḡaba-rakava rakavato, benamo tauḡeri ḡevedanaḡi-vedanaḡito, ḡekirato,
“Mai tu kara? Vevaḡa-riba variḡuna? Ḡia tu ma seḡukana na iauka rakavari
evaḡa-guruḡarini, ema garona maki ḡeseḡaḡiani!” 28 Benamo Iesu varina
asikauna eraga-rovorovoto Galilea vanuḡari mabarari ai.

Iesu na keve tarimari vovoka evaḡa-namorito

Mataio 8:14-15; Luka 4:38-39

29 Rubu na ḡeraka-rosito murinai, Iakobo (o Iames) ema Ioane ḡesi
ḡeiaḡoto, Simona ema Anduru ḡeri numai ḡea raḡekauto. 30 Simona ḡena
taḡama vavinena tu ekeveto, tauḡanina eseḡukato, be egena-taḡoto-ḡoi,
benamo Iesu ḡekira-varaiato. 31 Iesu eiaḡoto ḡenai, ḡimanai eḡabito,
benamo evaḡa-tanu vaisiato. Mo keve ekorito, benamo ḡia eḡuburito.
32 Lavilavi, ḡaro eketoto murinai, tarimarima na keve tarimari e iauka
rakavari na ḡeboroḡirito tarimari Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡorito. 33 Vanuḡa
tarimari mabarari numa ḡoiranai ḡevegogoto. 34 Iesu na keve irauirau
tarimari vovoka evaḡa-namorito e iauka rakavari ḡutuma elai-vaḡirito.
Iauka rakavari mururi ekourito asi beḡene guruḡa, korana ḡia ribari Iesu.

Iesu Galilea vanuḡari ai eḡobatato

Luka 4:42-44

35 Boḡiboḡi rekenai, roḡosi bene laḡani nai, Iesu evariḡisito, tano
fakana ḡana eiaḡoto, ea ḡuriḡurito. 36 Benamo Simona ma karona ḡesi

Iesu ḡea vetauato, 37 ḡea doḡariato nai, ḡekiraiato, ḡekirato, “Tarimarima
na tu ḡoi ḡevetaumuni!” 38 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Vanuḡa kavinaḡiri
ḡana si-iaḡo. Moḡeri ai maki bana ḡobata, au ḡegu iaḡoma korana tu
moḡa.” 39 Benamo ḡia eiaḡoto Galilea vanuḡari mabarari ḡana. Rubu ai
eḡobatato-ḡoi e iauka rakavari elai vaḡirito-ḡoi.

Lepera tarimana Iesu na evaḡa-namoato
Mataio 8:1-4; Luka 5:12-16

40 Lepera tarimana ta Iesu ḡenai eiaḡoto, evetui-tarito, benamo
enoḡiato, ekirato, “Bema ḡoi ourani nai, moḡoni boiarevaguni,
bovaḡa-namoguni riba.” 41 Iesu na evetuḡaiato, ḡimana etuḡu-iaḡoato,
eḡabi-karaiato, benamo ekirato, “Aurani, be nonamo!” 42 Benamo vaḡa-
sebo lepera na eraga-kwaneato, enamoto. 43 Iesu na evaḡa-guruḡa
gwaḡiḡiato, ekirato, 44 “Mai veiḡa tarima ta asi bono kira-varaia. Noiaḡo,
Rubu Veaḡa verena na bene ḡitamu, ema veiareva varevare dagarari
Mose na ekiraḡiato ilailanai bono vinia. Be tarimarima beḡene riba, ḡoi
tu bonamo.”

45 Senaḡi ḡia tu eiaḡoto, mo veiḡa varina efiuato. Moḡesi nai Iesu
tu vanuḡa tai asi ma eraka-toḡato, a tano fakari ai moḡo etanuto-ḡoi.
Senaḡina tarimarima gabu irauirauri na Iesu tu roḡo ḡeiaḡo-viniato-ḡoi.

Iesu na rakava etuḡamaḡi-fitoḡarito

2 1 Ḡaro kotari ḡevanaḡito vau, Iesu Kaperanauma ḡana eḡenoḡoito.
Tarimarima na varina ḡeseḡaḡiato Iesu tu numai. 2 Moḡa lorinai
tarimarima ḡutuma ḡeḡaru-vegogoto, numa nuḡana ḡevaḡa-vonuato,
eiaḡoto ḡatama-boka korana maki asi faka ta. Monai vau Iesu na Vari
Namona eḡobata-vinirito, 3 nuḡanai tarima vasivasi (4) na tauḡanina
tavi ta emaseto tarimana ta Iesu ḡenai ḡeḡwa-iaḡoato. 4 Tarimarima
ḡutuma nai, asi ḡeri dabara Iesu sevina ḡana beḡe raka-kavi iaḡoni.
Naima ḡia na Iesu eruḡato iatana ḡuduḡuna ḡeḡiu-vaḡiato vau, keve
rakava tarimana ma gedana ḡesi ḡetuḡu-riḡoato Iesu ḡoirana ḡana. 5 Iesu
na ḡeri veḡabidadama eḡitaiato nai, ḡia na keve rakava tarimana evaḡa-
guruḡaiato, ekirato, “Natugu, ḡemu rakava batuḡamaḡi-fitoḡari.”

6 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari kotari monai tanutaḡori
ai, nuḡari ai maiḡesi ḡetuḡamaḡito, 7 “Karase nai mai tarima moḡesina
ekirani? Ḡia na Barau ekira-fitoḡaiani. Dei na rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini?
Barau moḡo ḡereḡana!” 8 Iesu ma ribana ḡia kara ḡetuḡamaḡirito-ḡoi
nai edanaḡirito, ekirato, “Karase nai maniḡesi ḡotuḡamaḡini? 9 Aiḡesina
baguruḡani tu meraḡa, keve rakava tarimana bavaḡa-guruḡaia, bakira,
‘Ḡemu rakava batuḡamaḡi-fitoḡari’ banasi, ba bara kiraia, ‘Noruḡa-vaisi,
ḡemu geda noḡabia, be noraka’ barasi? 10 Au na navaḡa-ḡitami, Tarimarima
Natuna tu ma ḡena maoro, rakava betuḡa-maḡi-fitoḡarini mai tanobarai.”

Ḡia na keve rakava tarimana evaḡa-guruḡaiato, ekirato, 11 “Akiramuni,
noruḡa-vaisi, ḡemu geda noḡabia, be numa ḡana noiaḡo!” 12 Maoromaoro
eruḡa-vaisito, ḡena geda eḡabiato, tarimarima ḡoirari ai eraka-rosito. Moḡa
lorinai mabarari ḡeḡaba-rakava rakavato, Barau ḡevaḡa-raḡeato, ḡekirato,
“Maiḡesina kavana ta roḡosi tara ḡitaia.”

Iesu takesi gogo tarimari ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoto

Mataio 9:9-13; Luka 5:27-32

13 Iesu ma eiaḡoto kou rikinai. Tarimarima ḡutuma ḡia ḡenai ḡeiaḡoto,
benamo ḡia na evaḡa-ribarito. 14 Iesu eraka-iaḡoto-ḡoi nuḡanai, ḡia na
Alfeo natuna arana Levi takesi moniri ḡeḡabito-ḡoi numanai tanutaḡo
eḡitaiato, benamo ekiraiato, ekirato, “Murigu ai noma raka.” Benamo
Levi evariḡisito, Iesu murinai erakato.
15 Iesu Levi ḡena numai eḡani-ḡanito-ḡoi nai, takesi gogo tarimari e
vei-rakava tarimari ḡutuma maki Iesu ma ḡena mero ḡesi ḡeḡaniḡani-
vegogoto, korana tarimarima vovoka ḡia murinai ḡerakato-ḡoi. 16 Taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari, Farisea ḡeri doḡoro tarimari, na Iesu
ḡeḡitaiato, takesi gogo tarimari e vei-rakava tarimari ḡesi ḡeḡaniḡani-
vegogoto-ḡoi, benamo ḡia na Iesu ḡena mero ḡedanaḡirito, ḡekirato, “Ḡia
tu karase nai takesi gogo e vei-rakava tarimari ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoni?”
17 Iesu eseḡaḡito, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Namo tarimari na
doketa asi beḡe vetaurini, senaḡina keve tarimari na moḡo. Au aiaḡomato
maki dia vei-iobukaiobuka tarimari keakeari, senaḡi vei-rakava tarimari.”

Ḡaniveaḡa

Mataio 9:14-17; Luka 5:33-39

18 Ḡaro ta Ioane Babatiso ḡena mero e Farisea tarimari ḡeḡani-veaḡato-
ḡoi nai, tarima kotari Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, benamo ḡedanaḡiato, ḡekirato,
“Kara dainai Ioane Babatiso ḡena mero e Farisea tarimari ḡeri mero tu
ḡeḡani-veaḡani, senaḡi ḡoi ḡemu mero tu asiḡi?”
19 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡomi ḡotuḡamaḡini, veḡaraḡo
variḡu tauna ḡatana seviri ai etanuni nuḡanai beḡe ḡani-veaḡani ba?
Asiḡina! Veḡaraḡo variḡu tauna ḡatana seviri ai neganai, asi beḡe
ḡani-veaḡani. 20 Ḡarona eiaḡomani veḡaraḡo tauna ḡatana ḡerina beḡe
ḡabi-veḡitaiani, monai vau beḡe ḡani-veaḡani.
21 Tarima ta na dabuḡa variḡuna veseana dabuḡa guinena ḡesi asi
bebani-vegogoani. Bema moḡesina beveiani nai, dabuḡa variḡuna na
guinena bedareani, ema vedarena maki bebaregoni. 22 Tarima ta na vine
nanuna variḡuna nanigosi kefina guinenai asi besisiani. Bema moḡesina
beveiani nai, vine nanuna variḡuna na nanigosi kefina guinena bevei-
fakaiani. Vine nanuna e kefi beḡe rakavani. Senaḡi vine nanuna variḡuna
nanigosi kefina variḡunai besisiani tu namo.”

Iesu tu Sabadi Verena

Mataio 12:1-8; Luka 6:1-5

23 Sabadi tai Iesu ma ḡena mero ḡesi widi vamokari na ḡeraka-
vanaḡito-ḡoi nai, ḡena mero tu rakarakari ai widi ḡebukito-ḡoi. 24 Farisea
tarimari na Iesu ḡekiraiato, ḡekirato, “Noḡitari, ḡia kara ḡeveini!
Maniḡesi asi beḡene vei Sabadi ai, taravatu.”
25 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Davida na kara eveiato guruḡari
ḡoiaviato ba asiḡina, ḡia ma karona ḡesi ḡevitorito nai? 26 Barau ḡena
numai eraka-toḡato, Barau ḡoiranai ḡetorerito-ḡoi beredi eḡabito, eḡanito,
karona maki evinirito. Mo beredi tu veaḡa veḡata, Rubu Veaḡa vereri
ḡereḡari moḡo ḡari. Mo veiḡa tu Abiata Rubu Veaḡa verena baregona
ḡena negai eḡorato.”
27 Benamo Iesu na ma ekirarito, ekirato, “Barau na Sabadi eveiato
tu tarimarima ḡeri, dia tarimarima eveirito Sabadi ḡena. 28 Moḡesi nai
Tarimarima Natuna tu Sabadi Verena.”

Ḡima boso tarimana

3 1 Ḡaro tai Iesu rubu ai ma eraka-toḡato. Ḡima boso tarimana ta tu
monai. 2 Tarima kotari maki monai, Iesu ḡeḡita-taḡoato-ḡoi, Sabadi
ai mo tarima bevaḡa-namoani ba, beḡene ḡita-kaua, be beḡene vaḡa-
bade-iaḡia ḡetato-ḡoi nai. 3 Iesu na ḡima boso tarimana evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, “Noruḡa-vaisi, tarima mabarari ḡoirari ai noma ruḡa.” 4 Benamo
Iesu na edanaḡirito, ekirato, “Aiḡa tu maoro, Sabadi ai veiḡa namori
veiveiri namo ba veiḡa rakavari sini veiri? Tana vevaḡa-maḡuri ba tana
vaḡivaḡi?”
Senaḡi ḡia asi ḡeguruḡato. 5 Iesu ma baruna e ma nuḡa-metona ḡesi
eḡita-ḡeḡeraḡirito, korana tarimarima ḡenuḡa-bubuto nai. Benamo ḡima
boso tarimana ekiraiato, ekirato, “Ḡimamu notuḡu-roroḡotoa.” Ḡimana
etuḡu-roroḡotoato, benamo enamoto. 6 Moḡa murinai Farisea tarimari
rubu na ḡeraka-rosito, Heroda murinai ḡerakato-ḡoi tarimari ḡesi
ḡeboioḡa-vegogoto, Iesu kamasi beḡe vaḡiani dabarana ḡevetauato.

Tarimarima ḡutuma Galilea kouna rikinai

Luka 6:17-19

7 Iesu ma ḡena mero ḡesi ḡeraka-veḡitato, Galilea kouna ḡana ḡeiaḡoto.
Tarimarima ḡutuma lelevaḡi Galilea na ḡia murina na ḡeiaḡoto, ema
vovoka lelevaḡi maki Iudea na, 8 Ierusalema na, Idumea na, Ioridana
ḡaruka mo reke na, Taia e Sidono rekeri na ḡeiaḡoto, korana Iesu varina
ḡeseḡaḡiato nai. 9 Tarimarima ḡutuma nai, Iesu na ḡena mero ekirarito,
ḡasi misina ta beḡene ḡabi-torea, tarimarima ḡutuma be beḡe ruḡaruḡa-
ḡauani garina. 10 Iesu na keve tarimari ḡutuma evaḡa-namorito dainai,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keve tarimari mabarari maki ḡeḡoto-iaḡoto, Iesu ḡenai beḡene veḡabi-
kau ḡana. 11 Iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari na ḡia ḡeḡitaiato tu,
ḡoiranai ḡeketo-tarito, ḡekoḡoto, ḡekirato, "Ḡoi tu Barau Natuna!"
12 Iesu na evaḡa-guruḡa gwaḡiḡirito, asi beḡene vaḡa-foforia ḡia tu
deikara.

Iesu na tarima gabanana ruarua (12) eḡabi-viriḡirito

Mataio 10:1-4; Luka 6:12-16

13 Moḡa murinai Iesu ḡoro ḡana evaraḡeto, benamo eura-vinirito tauri
ea kearito, benamo ḡia ḡenai ḡeiaḡoto. 14 Iesu na tarima gabanana ruarua
(12) eḡabi-viriḡirito, arari apostolo evatorito, ḡia beḡene kavaia. Benamo
ma bene tuḡuri, beḡene ḡobata, 15 ema seḡuka beḡene ḡabi, iauka
rakavari beḡene lai-vaḡiri.
16 Eḡabi-viriḡirito tarimari tu maiḡeri: Simona, arana variḡuna evatoato
Petero; 17 Iakobo (o Iames), Sebedaio natuna, ma tarina Ioane ḡesi, arari
variḡuna evatoato, Boanere, anina tu guba eguruani natuna; 18 Anduru;
Filipo; Batolomeo; Mataio; Tomasi; Iakobo (o Iames), Alfeo natuna; Tadeo;
Simona, Selote tarimana; 19 ema Iudas Isakariota, ḡia tu Iesu berevaiani
tarimana.

Iesu ema Belsebul

Mataio 12:24-32; Luka 11:14-23; 12:10

20 Iesu tu numai ma eraḡekauto. Tarimarima ḡutuma lelevaḡi ma
ḡevegogo-ḡenoḡoito nai, ḡia ma ḡena mero ḡesi asi ḡeri ḡaniḡani
dabarana. 21 Iesu garagarana na varina ḡeseḡaḡiato, benamo ḡabiḡoina
ḡeiaḡoto, korana tarimarima ḡekirato, "Ḡia tu bebabo!" ḡetato nai.
22 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari Ierusalema na
ḡemariḡoto, ḡekirato, "Belsebul, (mai tu Satani), iauka rakavari ḡeri vere,
na ḡia eboroḡiato nai, iauka rakavari elai-vaḡirini."
23 Benamo Iesu na ekea-iaḡoma-rito, barabore ai evaḡa-guruḡarito,
ekirato, "Satani na Satani kamasi belai-veḡitaiani? 24 Bema gavamani ta
bevetavini, tauḡena bevevaḡi-vinini nai, mo gavamani asi beruḡani riba.
25 Bema doḡoro ta bevetavini, tauḡena bevevaḡi-vinini, mo doḡoro maki
asi beruḡani riba. 26 Bema Satani bevetavini, tauḡena bevevaḡi-vinini, ḡia
asi beruḡani, senaḡi bekorini.
27 Tarima ta na gwada tarimana ḡena numai asi beraka-toḡani
riba, ḡena farefare asi beverariani riba, senaḡi mo gwada tarimana
bebarubaru-guineani vau, ḡena numa farefareri beverariani.
28 Moḡoni akiramini, tarimarima rakava beḡe veini ema Barau beḡe
kira-fitoḡaiani tarimari ḡeri rakava mabarari Barau na betuḡamaḡi-
fitoḡarini riba. 29 Senaḡi tarima ta na Iauka Veaḡa bekira-fitoḡaiani
tarimana, ḡena rakava asi betuḡamaḡi-fitoḡaiani, mo rakava tu betanu-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vanaḡi vanaḡini.” 30 Iesu moḡesi ekirato, korana tarima kota ḡekirato,
“Ḡia tu iauka rakavana ḡia nuḡanai” ḡetato nai.

Iesu sinana ema tarina
Mataio 12:46-50; Luka 8:19-21

31 Benamo Iesu sinana ma tarina ḡeraḡasito. Numa murikanai ḡeruḡa-
tarito, ḡevetuḡuto, Iesu ḡea kiraia, ḡema vaḡa-guruḡaia ḡana. 32 Ḡia
tu tarimarima ḡutuma na ḡetanu-ḡeḡeraḡiato, benamo ḡekiraiato,
ḡekirato, “Ḡoi sinamu e tarimu tu murikai, ḡoi ḡevetaumuni.” 33 Iesu
na evaḡa-veserito, ekirato, “Au sinagu e au tarigu tu deiri?” 34 Benamo
ḡetanu-ḡeḡeraḡiato tarimari eḡitarito, ekirato, “Au sinagu e au tarigu tu
maiḡeri! 35 Barau ḡena ura ḡeveirini tarimari tu au tarigu, e au tobagu,
ema au sinagu.”

Barabore - Iaraḡa tarimana na widi ḡueri efiurito

4 1 Iesu ma ea vevaḡa-riba ḡenoḡoito Galilea kouna rikinai.
Tarimarima ḡutuma lelevaḡi na ma ḡea vegogo-ḡeḡeraḡiato nai,
ḡasi ai ma eraḡekauto, benamo etanu-tarito. Ḡasi kota ḡelei-veḡitato,
a tarimarima tu kou rikina na moḡo ḡevegogo-iaḡoto. 2 Iesu na dagara
vovoka evaḡa-ribarito barabore ai. Ḡia ḡena vevaḡa-riba nuḡanai ekirato,
3 “Ḡoseḡaḡi! Iaraḡa tarimana ta eiaḡoto, ḡena widi ḡueri benea
fiuri ḡana. 4 Efiurito-ḡoi nai, kota tu dabarai ḡeketoto. Benamo manu
ḡeiaḡomato, ḡeḡanirito. 5 Kotari tu forefore gaburi ai ḡeketokauto tano
maḡiḡiri ai. Asikauna ḡetubu-raḡeto, korana tano iatanai moḡo. 6 Benamo
ḡaro eraḡekauto nai, ḡia ḡemaḡuḡuto, korana lamuri asi ḡevariḡo-
ḡitakauto lorinai, asikauna ḡemaseto. 7 Kotari tu ḡauḡa ḡiniḡiniri nuḡari
ai ḡeketoto. Benamo ḡauḡa ḡiniḡiniri ḡetubu-baregoto, varovaro dagarari
ḡetubu-ḡaurito e ḡetuturarito nai, asi ḡeḡwato. 8 Kotari tu tano namonai
ḡeketoto, benamo ḡetubu-ginikauto, ḡegara-baregoto, ḡeḡwato kotari
ḡwari tu gabana toitoi (30), kotari tu gabana imaima ma gabanana (60),
kotari tu sinau sebona (100).”
9 Benamo Iesu ekirato, “Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi!”

Kara dainai Iesu na barabore ekiraḡirito
Mataio 13:10-17; Luka 8:9-10

10 Iesu ḡereḡana moḡo ḡaronai, ḡena mero gabanana ruarua (12)
ma ḡia murinai ḡerakato-ḡoi tarimari kotari tu ḡia sevinai ruḡa-
ḡeḡeraḡi, benamo mo barabore anina ḡevedanaḡi-iaḡiato. 11 Iesu na
evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Barau ḡena Basileia guruḡari vekuretoḡari
ḡomi ḡemi ai tu fofori, senaḡi murika tarimari tu barabore ai avaḡa-
guruḡarini, korana tu,
12 ‘beḡene ḡitaia,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

senaḡi anina asi beḡene ribaia,
beḡene seḡaḡia,
senaḡi asi beḡene tuḡamaḡi-maoroa,
beḡe vetuḡamaḡi-kureni Barau ḡenai,
benamo ḡeri rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini garina.' "

Widi ḡueri baraborena anina

Mataio 13:18-23; Luka 8:11-15

13 Benamo Iesu na ma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Mai barabore anina
asi ḡoribaiani nai, barabore tari tu kamasi boḡo ribarini? 14 Iaraḡa
tarimana na Barau ḡena guruḡa efiuani. 15 Tarima kotari tu widi ḡueri
dabarai ḡeketoni kavana. Guruḡa ḡeseḡaḡini nai, Satani na eḡabivaḡi-
ḡariḡaririni. 16 Tarima kotari tu widi ḡueri forefore ai ḡeketoni kavana.
Guruḡa ḡeseḡaḡini nai, ma iakuri ḡesi ḡeḡabi-raḡeani. 17 Senaḡi guruḡa
tarima nuḡari ai asi ḡevetoreni nai, asi ḡetanu-maukani. Barau ḡena
guruḡa dainai, nega rakavari ḡeḡoitaḡoni, e ḡevanerini, o ḡevaḡa-
midigu midigurini ḡarori ai ḡia ḡenana ḡeraka-veḡitani. 18 Tarima kotari
tu widi ḡueri ḡauḡa ḡiniḡiniri nuḡari ai ḡefiurini kavana. Barau ḡena
guruḡa ḡeseḡaḡiani, 19 senaḡi tanobara dagarari tuḡamaḡiri na, tanobara
farefareri ḡetuḡamaḡi-gogogogorini, ema ḡeri ura dagarari kotari na
Barau ḡena guruḡa ḡelautariani, naima Barau ḡena guruḡa ḡia ḡeri ai asi
ḡwaḡwari. 20 Tarima kotari tu widi ḡueri tano namonai ḡefiurini kavana.
Guruḡa ḡeseḡaḡiani, ḡeḡabi-raḡeani, tauri ḡevetoreni kotari tu gabana
toitoi (30), kotari tu gabana imaima ma gabanana (60), kotari tu sinau
sebona (100)."

Lamefa betore-kauani

Luka 8:16-18

21 Iesu na ma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Tarima ta lamefa begabuani
nai, ḡuro na beḡoḡoi-tariani o fata gaburenai betoreani? Asiḡina,
toretorena fatanai betore-kauani. 22 Vekuretoḡa dagarari mabarari beḡe
foforini, ḡeseḡo-ḡaurito dagarari mabarari beḡe ḡabi-fakarini. 23 Ma
seḡana tarimana bene seḡaḡi!"
24 Iesu na ma ekirarito, ekirato, "Boḡo seḡaḡirini guruḡari boḡono
tuḡamaḡi-ginikauri. Ḡemi seḡaḡi ilailari ai Barau na riba e tuḡamaḡi-faka
bevinimini. Tuḡamaḡi-faka kotari ma betore-kaurini. 25 Ma ḡena seḡaḡi
tarimana tu tuḡamaḡi-faka beviniani, asi ḡena seḡaḡi tarimana, ḡena
tuḡamaḡi-faka misina maki beḡabi-vaḡiani."

Barabore - Widi ḡueri tauḡeri ḡetubuni

26 Iesu ma ekirato, "Barau ḡena Basileia tu noḡa moḡo tarima ta,
widi ḡueri tano ai efiurini kavana. 27 Ḡia tu boḡi ai egenani, laḡani ai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

evariḡisini nuḡanai, mo widi ḡueri ḡetubuni, ḡegarani, senaḡina ḡia tu
asi ribana kamasi ḡegarani. 28 Tano tauḡena na tauna evaḡa-ḡoraiani.
Guine tu gwabena etoreani, gabivau fekana, moḡa murinai tauna
etoreani feka nuḡanai. 29 Tauna bekirini nai, bebasiani, korana basibasi
ḡarona bevotu."

Barabore - Mastadi ḡauna ḡutuna
Mataio 13:31-32; Luka 13:18-19

30 Iesu evedanaḡito, ekirato, "Barau ḡena Basileia tu kara ḡesi bita
vaḡa-ilailaiani? Kamara barabore na bevaḡa-foforiani? 31 Ḡia tu mastadi
ḡauna ḡutuna ta noḡa, tanobarai varovaro dagarari ḡueri mabarari fakari
ai ḡia ḡereḡana misina korokoro, tano ai ḡevaroani. 32 Senaḡi tano ai
ḡevaroani nai, egara-varaḡeni, varovaro dagarari mabarari fakari ai ḡia
moḡo barego vedaurea. Ḡia legana maki baregori ḡetubuni. Monai rovo
manuri ḡia legana iauḡanai ḡenuḡini."
33 Moḡesina kavana baraboreri asisebo ai Iesu na Barau ḡena guruḡa
eḡobata-vinirito-ḡoi, ḡia ḡeri riba e tuḡamaḡi-faka ilailari ai. 34 Ḡena
ḡobatai barabore asi eraga-kwanerito-ḡoi, senaḡi ḡena mero moḡo
ḡereḡari ai vau, guruḡa aniri mabarari evaḡa-foforirito-ḡoi.

Iesu na iavara e geta o ureure ekira-ḡoirito
Mataio 8:23-27; Luka 8:22-25

35 Mo lavilavi ai Iesu na ḡena mero ekirarito, ekirato, "Siveḡasi-vanaḡi,
kou mo rekena ḡana." 36 Benamo mo tarimarima ḡutuma ḡeraga-
kwanerito, ḡena mero na ḡekavaiato Iesu etanu-taḡoto-ḡoi ḡasinai,
benamo ḡeḡura-rakaiato. Ḡasi kotari maki ḡia ḡesi. 37 Iavara asi keikeina
ta eraḡasito e ureure barego maki ḡasi ai evebubu-ḡurato-ḡoi, ḡasi
maki dori evonuto-ḡoi. 38 Iesu tu ḡasi gabinai fila iatanai egenato-ḡoi.
Ḡena mero na ḡevaḡoato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu o, ḡoi tu asi
ogarini? Ḡita tu mai taburuni!"
39 Benamo Iesu evariḡisito, iavara ekira-ḡoiato e ureure ekiraiato,
"Nodoko, asi noḡareva." Benamo iavara edokoto e emeḡomeḡo-tarito,
asi eḡareva-ḡarevato. 40 Iesu na ḡena mero ekirarito, ekirato, "Karase nai
ḡogarini? Ḡomi tu roḡo asi ḡemi veḡabidadama?"
41 Ḡia ḡegari-rakava rakavato, benamo tauḡeri ḡevedanaḡi-vedanaḡito,
ḡekirato, "Mai tu kamara tarima? Iavara e ureure na maki garona
ḡeseḡaḡiani!"

Iesu na iauka rakavari na ḡeboroḡiato tarimana evaḡa-namoato

5 1 Kou tavi tai ḡea vanaḡito Gerasa (o Gadara) tarimari ḡeri gabu ai.
2 Iesu ḡasi na eraka-riḡoto-ḡoi nai, iauka rakavana na eboroḡiato
tarimana ta gara gabuna na eiaḡomato-ḡoi Iesu ḡenai. 3 Ḡia tu gara

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kouḡari ai etanuto-ḡoi. Tarimarima ḡia barutarinai ḡeferauto, seini
maki ḡia ḡenai asi gwaḡiḡi. 4 Nega ḡutuma kwakuna e ḡimana seini
na ḡebarurito-ḡoi, senaḡi seini edabu-ḡuturito-ḡoi, ema kwakunai auri
dagarari maki elau-kirarito-ḡoi. Ḡia tu gwada rakava, tarima ta na maki
asi bevaḡa-maranaiani riba. 5 Boḡi e laḡani ai ḡia tu garai e ḡoro tuḡuri ai
ekoḡoto-ḡoi ema tauḡena maki fore na everamato-ḡoi.
6 Ḡia na Iesu manaḡai eḡitaiato, eraga-iaḡoto, ḡoiranai eketo-tarito,
7 ekoḡoto edueto, ekirato, "Iesu o, Iaru-korokoro Barauna Natuna, kara
au ḡegu ai noveia otoni? Barau aranai anoḡimuni, asi bono vaḡa-midigu
midigugu." 8 Ḡia moḡesi ekirato, korana Iesu na evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, "Iauka rakavamu, mani tarima ḡenana noraka-vaḡi!" 9 Benamo
Iesu na edanaḡiato, ekirato, "Ḡoi aramu tu deikara?" Ḡia evaḡa-veseto,
ekirato, "Au aragu tu 'Vetari Tarimari Ḡutuma,' korana ḡai tu vovoka."
10 Ḡia na Iesu enoḡi-ḡiḡiraḡeato, mo gabu na asi bene lai-rosiri.
11 Monai bai serina ḡoro gabakanai ḡedokadokato-ḡoi. 12 Moḡesina nai
iauka rakavari na Iesu ḡenoḡiato, ḡekirato, "Notuḡuma bai ḡeri ai, ḡia
nuḡari ai ḡaraka-toḡa." 13 Iesu na etuḡu-iaḡorito. Benamo iauka rakavari
mo tarima ḡenana ḡeraka-vaḡito, bai nuḡari ai ḡeraka-toḡato. Benamo
lalaḡa na ḡekokosi-firiḡoto, kou ai ḡevebora-ḡuḡututo. Mo bai serina
nuḡanai bai mabarari 2,000 kavana.
14 Bai ḡitaḡauri tarimari ḡeragato, mo vari ḡea fiuato vanuḡa barana
nuḡanai e vanuḡa keiri ai. Tarimarima ḡeraka-rosito, ḡeiaḡoto mo kara
eḡorato dagarana ḡitaḡitana. 15 Iesu ḡenai ḡeraḡasito nai, ḡia na mo
tarima iauka rakavari vovoka na ḡeboroḡiato tarimana ḡeḡitaiato, ma
dabuḡana e ḡena tuḡamaḡi maki maoro etanu-taḡoto-ḡoi, benamo ḡia
mabarari ḡegarito. 16 Mo veiḡa ḡeḡorato, ḡeḡitarito tarimari na iauka
rakavari na ḡeboroḡiato tarimana varina, ema bai variri, tarimarima
ḡekira-vararito. 17 Benamo ḡia na Iesu ḡenoḡiato, ḡeri tano na bene
raka-veḡita.
18 Iesu ḡasi ai eraḡekauto-ḡoi nai, iauka rakavari ḡenana ḡeraka-
vaḡito tarimana na enoḡiato, Iesu ḡesi bene iaḡo etato. 19 Senaḡi Iesu na
ekiraiato, ekirato, "Noḡenoḡoi numa ḡana e ḡemu numa tarimari ḡeri
ai. Benamo bonoa kira-varari, Barau na ḡemu ai kara beveia ema ḡena
vevetuḡaḡwa ḡemu ai beḡora dagarana." 20 Benamo ḡia eiaḡoto Vanuḡa
Gabanana (10) tanori ai, ea vevari-fiuto, kara Iesu na ḡia ḡenai eveiato.
Benamo tarimarima mabarari ḡeḡaba-rakavato.

Iesu na kekeni ta ema vavine ta evaḡa-namorito

Mataio 9:18-26; Luka 8:40-56

21 Iesu ḡasi na ma eḡenoḡoito kou tavi ta ḡana maia. Mo kou rikinai
tarimarima ḡutuma lelevaḡi na ma ḡea ḡaru-ḡeḡeraḡiato. 22 Rubu
ḡitaḡauna tarimana ta arana Iairo eiaḡoto, Iesu eḡitaiato nai, kwakuna

koranai evetui-tarito, 23 ma nuḡana mabarana ḡesi enoḡiato, ekirato,
“Au natugu kekenina bekeve-rakava, dori emaseni. Mani ḡemu veiḡa,
noiaḡoma, ḡimamu iatanai bono tore-kaua, be natugu bene namo!”
24 Benamo Iesu ḡia ḡesi ḡeiaḡoto-ḡoi nai, tarimarima ḡutuma lelevaḡi
maki ḡeḡotokauto, ḡia na ḡeraka-vebibi vebibiato-ḡoi.
25 Monai vavine ta, ḡena keve tu rara kevena, laḡani gabanana ruarua
(12) ekeve-iaḡiato. 26 Doketa vovoka na muramura ḡeviniato-ḡoi, senaḡi
asi enamoto-ḡoi. Ḡena moni mabarari evaḡa-koririto, nenamo ḡana,
senaḡi asi enamoto-ḡoi, ḡena keve moḡo emeto-iaḡoto-ḡoi. 27 Ḡia na
Iesu varina eseḡaḡiato naima eiaḡomato, tarimarima ḡutuma nuḡari
na eraka-rokarokato mo Iesu murinai ea raḡasito, benamo ḡena
dabuḡai eveḡabikauto. 28 Korana tu ḡia evetuḡamaḡito, “Ḡena dabuḡai
moḡo baveḡabikauni nai banamoni.” 29 Benamo rara kevena edokoto,
tauḡaninai emami-raḡiato ḡena keve varau ekorito.
30 Mo negai Iesu eribato, ḡia ḡenana seḡuka eraka-vaḡito. Benamo
tarimarima ḡutuma nuḡari na eruḡa-kureto, evedanaḡito, ekirato,
“Deikara na au ḡegu dabuḡa beḡabi-karaia?” 31 Ḡena mero ḡevaḡa-
veseto, ḡekirato, “Noboḡeboḡe, mai tarimarima tu ḡutuma na
ḡebebesi-karamuni, kamasi tu ma ovedanaḡini, okirani, ‘Deikara na
beḡabi-karagu?’ ” 32 Senaḡi Iesu tu roḡo eboḡeboḡeto-ḡoi, eḡabi-karaiato
tarimana eḡita-vetauato-ḡoi. 33 Mo vavine eriba-maoroto kara ḡenai
eḡorato, benamo ma garina e ma ḡoḡo-ḡoḡona ḡesi Iesu kwakuna
koranai ea vetui-tarito, benamo kara eḡorato mabarana ekiraḡi-
foforirito. 34 Iesu na mo vavine evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Natugu, ḡemu
veḡabidadama na bevaḡa-namomu. Be, ma iakumu ḡesi noiaḡo, ḡemu
keve bekori-moḡovaḡi.”
35 Iesu roḡo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, rubu ḡitaḡauna tauna Iairo ḡena
numa na tarima kotari ḡeiaḡomato, Iairo ḡekiraiato, ḡekirato, “Natumu
tu bemase. Vevaḡa-riba tarimana asi novaḡa-vekwaraḡia.” 36 Iesu na mo
guruḡa tu eseḡaḡi-ḡuiraḡiato moḡo, benamo rubu ḡitaḡauna tarimana evaḡa-
guruḡaiato, ekirato, “Asi bono gari, bono veḡabidadama moḡo.” 37 Benamo
Iesu na mabarari ekira-ḡoirito, murina na asi beḡene iaḡo, senaḡi Petero, e
Iakobo (o Iames), ema tarina Ioane moḡo ḡia ḡesi beḡene iaḡo. 38 Iairo ḡena
numai ḡeraḡasito, benamo Iesu na tarimarima eḡitarito, ḡeguru-raḡeto-ḡoi
e ḡetaḡi-guruḡa guruḡato-ḡoi. 39 Benamo Iesu numai eraka-toḡato, evaḡa-
guruḡarito, ekirato, “Karase nai ḡoguru-raḡeni e ḡotaḡini? Kekeni tu asi
bemase, ḡia tu egenani moḡo.” 40 Senaḡina tarimarima na ḡerikiriki-iaḡiato.
Benamo Iesu na etuḡu-rosirito, bena kekeni tamana sinana e ḡia ḡekavaiato
tarimari toitoi ḡesi moḡo kekeni ḡevaḡa-genaiato gabunai ḡeraka-toḡato.
41 Benamo Iesu na kekeni ḡimanai eḡabito, evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Talita
kumi!” Mo guruḡa anina tu “Kekeni, au na ḡoi akiramuni, novariḡisi!”
42 Benamo kekeni vaḡa-sebo evariḡisito, erakaorakaoto. Ḡia ḡena laḡani tu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gabanana ruarua (12). Mai veiḡa eḡorato nai, tarimarima ḡeḡaba-rakava
rakavato. 43 Iesu na evaḡa-guruḡarito, mai veiḡa varina asiḡina ḡinavaḡi
beḡene kiraḡia etato, ema ekirarito, mo kekeni beḡene ḡubua.

Iesu Nasareta tarimari na asi ḡegubakauato

6 1 Iesu na mo gabu eraga-kwaneato, benamo ḡena vanuḡa ḡana
eiaḡoto; ḡia ḡena mero maki murina na ḡeiaḡoto. 2 Sabadi ḡaronai
Iesu tu rubu ai ma ea vevaḡa-ribato, tarimarima ḡutuma na ḡeseḡaḡiato
tu, ḡeḡaba-rakavato, ḡekirato, "Mai tarima mai riba tu ainana eḡabito?
Ḡena iaunega maki dei na eviniato? Mai nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri
tu kamasi eveirini ḡimana na? 3 Ḡia tu kamuda tarimana, ene? Maria
natuna; Iakobo (o Iames), e Iosefa, e Iudas, e Simona kakari, ema tobana
maki sevirai iniḡeri." Benamo asi ma ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi.
4 Iesu na ekirarito, ekirato, "Peroveta tarimana tu gabu mabarari ai
beḡe gubakauani, senaḡi ḡena vanuḡa korikori, garagarana, ema ḡena
numa tarimari, na moḡo asi beḡe gubakauani."
5 Monai ḡia na seḡuka veiḡari boruri asi eveito, a keve tarimari tu
sebosebo moḡo iatari ai ḡimana etore-kauato, evaḡa-namorito. 6 Iesu
edaradara-rakavato, korana asi ḡeri veḡabidadama nai.

Iesu ḡena mero gabanana ruarua (12) etuḡurito
Mataio 10:5-15; Luka 9:1-6

Benamo Iesu ma erakato, eiaḡoto vanuḡa kotari ai ma ea vevaḡa-
ribato-ḡoi. 7 Benamo Iesu na ḡena mero gabanana ruarua (12) ekearito,
benamo ruari ruari etuḡurito, ema seḡuka evinirito, iauka rakavari
beḡene lai-vaḡiri ḡana. 8 Iesu na evaḡa-naḡirito, ekirato, "Kara ta asi
boḡono ḡabi-kaua ḡemi iaḡoiaḡo ai, togoi moḡo. Dura, ḡaniḡani dagarari
e moni maki asi boḡono ḡwakau. 9 Tamaka boḡono vei, senaḡi sedi
ruarua asi boḡono vei." 10 Ma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Numa tai boḡo
raḡekauni nai, mo numai moḡo boḡono tanu, bene iaḡo mo, vanuḡa
boḡono raga-kwanea. 11 Bema vanuḡa tai asi beḡe ḡabi-raḡemini e garomi
asi beḡe seḡaḡirini nai, boḡono raga-kwanea, kwakumi kauri moḡo
boḡono kwari-ketoketori ḡia ḡeri kira-sirivaḡi vaḡa-moḡoniri ḡana."
12 Benamo ḡeiaḡoto, ḡea ḡobatato, tarimarima ḡeri rakava na beḡene
vetuḡamaḡi-kure e beḡene raka-kure ḡana. 13 Iauka rakavari vovoka
tarimarima ḡerina ḡelai-vaḡirito, keve tarimari ḡutuma maki diḡa na
ḡedaurito, ḡevaḡa-namorito.

Ioane Babatiso ḡena mase
Mataio 14:1-12; Luka 3:19-20; 9:7-9

14 Heroda, Galilea verena, na mai veiḡa variri ea seḡaḡirito, korana Iesu
arana gabu mabarana eraga-rovorovoto. Tarima kotari ḡekirato, "Ioane

Babatiso mase na ma bevariḡisi-ḡenoḡoi. Moḡa lorinai mai veiḡa baregori
mabarari evaḡa-foforirini.” 15 Ma kota ḡekirato, “Mai tu Elia,” ma kota
ḡekirato, “Mai tu Peroveta tarimana ta, peroveta tarimari guineri
kavana.” 16 Senaḡi Heroda eseḡaḡito nai, ekirato, “Mai tu Ioane Babatiso,
au na debana abasi-ḡutuato tarimana, mase na ma bevariḡisi-ḡenoḡoi!”
17 Korana Heroda tauḡena evetuḡuto, Ioane ḡea ḡabi-tariato, benamo
dibura numai ḡebarubaruato, ḡebiri-ḡauato. Mo veiḡa eveiato, korana
tu etava-rariato vavinena Herodia, ḡia kakana Filipo ḡaraḡona, bene
vaḡa-iakua ḡana. 18 Ioane na Heroda evaḡa-guruḡaiato-ḡoi, ekirato, “Ḡoi
na kakamu ḡaraḡona boḡaraḡo-veraria tu asi maoro!” 19 Moḡesina nai
Herodia na Ioane ebaru-viniato, ḡena ura bene vaḡia, senaḡina asi ḡena
dabara, 20 korana Heroda na Ioane egari-viniato-ḡoi e eḡita-ḡauato-ḡoi.
Heroda ribana Ioane tu vei-iobukaiobuka ema veaḡa tarimana. Ioane
garona eseḡaḡiato nai, edaradarato-ḡoi, senaḡi eurato bene seḡaḡi-vinia.
21 Herodia ḡena ḡaro namona ta eraḡasito. Heroda ḡena ḡora ḡarona
vetuḡamaḡi-iaḡina verekona o betdei pati eveiato, ḡena veguine-iaḡi
tarimari baregori, e vetari ḡorikauri tarimari, ema Galilea vanuḡari ai
veguine-iaḡi tarimari ekearito. 22 Herodia natuna ḡuiatona ema raka-
toḡato, benamo ebarato nai, Heroda ma ḡena varivari tarimari mabarari
ḡesi evaḡa-iakurito. Benamo Heroda na mo ḡuiato ekiraiato, ekirato, “Ḡoi
kara oura-viniani dagarana nokiraḡia, benamo bavinimuni.” 23 Benamo
ekiraiato, ekirato, “Kara bonoḡiguni dagarana bavinimuni, ḡegu Basileia
tavina bonoḡiguni maki bavinimuni.”
24 Benamo eraka-rosito, sinana edanaḡiato, ekirato, “Kara banasi?”
Sinana na evaḡa-veseato, ekirato, “Ioane Babatiso debana, bonosi!”
25 Benamo mo ḡuiato ma eraga-ḡenoḡoito, benamo vere barana Heroda
enoḡiato, ekirato, “Au aurani inimoḡo Ioane Babatiso debana diḡu ai
novinigu.”
26 Vere barana ma evetuḡamaḡi-ḡenoḡoito, senaḡi asi eurato bene kira-
sirivaḡi, korana ḡena varivari tarimari ḡoirari ai ekiraḡi-toreato bene.
27 Maoromaoro vere barana Heroda na tarima debari ebasi-ḡuturito-ḡoi
tarimana ta etuḡuato, Ioane debana bene ḡwa-iaḡomaia ḡana. Benamo
ḡia eiaḡoto, Ioane Babatiso dibura numanai debana ebasi-ḡutuato.
28 Benamo diḡu ai eḡwa-ḡenoḡoiato, benamo mo ḡuiato ema viniato. Ḡia
na sinana eviniato. 29 Ioane ḡena mero na mo vari ḡeseḡaḡiato, benamo
ḡeiaḡoto, tauḡanina ḡea ḡabiato, benamo gara gabunai ḡea guriato.

Iesu na tarima daḡara imaima (5,000) eḡuburito

Mataio 14:13-21; Luka 9:10-17; Ioane 6:1-13

30 Apostolo tarimari ma ḡeḡenoḡoito Iesu ḡenai, benamo kara ḡeveito
e ḡevevaḡa-riba iaḡirito dagarari mabarari ḡekira-varaiato. 31 Iesu na
evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Gabu fakana ta ḡana si-iaḡosi, ḡoa iaḡaraḡi

kotuna." Korana tarimarima vovoka ḡeiaḡomato-ḡoi ema mainana
ḡeiaḡoto-ḡoi, be ḡia maki asi ilaila beḡene iaḡaraḡi o beḡene ḡaniḡani.
32 Benamo mabarari ḡasi tai ḡeraḡeto, gabu fakana ta ḡana ḡeiaḡoto.
33 Senaḡi tarimarima ḡutuma na ḡeḡitarito, ḡeribato aiḡana ḡeiaḡoni.
Benamo vanuḡa tata tarimarimari mabarari kwakuri na ḡeraka-ragaraga-
iaḡoto, mo gabu ai ḡea raḡasi-guineto. 34 Iesu ḡasi na eraka-riḡoto nai,
tarimarima vovoka lelevaḡi eḡitarito, benamo evetuḡarito, korana ḡia
tu noḡa moḡo mamoe asi ḡitaḡauri tarimana ta noḡa. Benamo ḡia na
dagara vovoka evaḡa-ribarito. 35 Elavilavito-ḡoi nai, Iesu ḡena mero
ḡia ḡenai ḡeiaḡoto, benamo ḡekirato, "Mai tu gabu fakana e ḡaro maki
mo evariḡoni. 36 Notuḡu-rakari, vamoka vei tarimari ḡeri tanu gaburi e
vanuḡa kavinaḡiri ḡana ḡeiaḡo, be ḡari ḡaniḡani ḡea voi."
37 Senaḡi Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi na ḡaniḡani tari
ḡoviniri." Benamo ḡia na ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Ḡoi ourani tu ḡaiaḡo,
beredi silva moniri sinau ruarua (200) na ḡavoiri, benamo ḡama-ḡuburi
otoni?" (Mai tu tarima ta davana ḡue imaima toitoi (8) nuḡanai beḡabini
kavana). 38 Iesu na ekirarito, ekirato, "Ḡomi ḡemi ai beredi tu vira
maniḡeri? Ḡoiaḡo, ḡoa ḡitari." Ḡea ḡitarito, benamo ḡekirato, "Beredi
imaima, maḡani-kone ruarua maki."
39 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, tarimarima beḡene vareri,
doḡoro doḡoro ai ḡauḡa iatari ai beḡene tanutanu-tari. 40 Benamo doḡoro
loriri ai ḡetanuto, tari sinau sebori (100), tari gabana imaimari (50).
41 Benamo Iesu na mo beredi imaima e maḡani-kone ruarua eḡabirito,
eboḡe-raḡeto, gubai eḡitaiato, Barau evaḡa-namoato vau, beredi
etavi-kirakirarito, benamo ḡena mero evinirito beḡene vareri ḡana.
Maḡani-kone ruarua maki moḡesina edudu-ḡutuḡuturito. 42 Tarimarima
mabarari ḡeḡani-maseto. 43 Murinai vau Iesu ḡena mero na beredi kwari
e maḡani-kone kwari mabarari ḡevaḡa-vegogo-rito, boseḡa gabanana
ruarua (12) ḡevaḡa-vonurito. 44 Ḡeḡaniḡanito tauri mabarari tu 5,000.

Iesu nanu iatanai erakato

Mataio 14:22-33; Ioane 6:16-21

45 Maoromaoro Iesu na ḡena mero ḡasi ai evaḡa-raḡerito, benamo etuḡu-
guinerito kou tavi tai Betesaida ḡana, ma ḡia tu mo tarimarima ḡutuma
roḡo etuḡu-lausirito. 46 Benamo etuḡu-lausirito murinai, ḡoro ḡana evaraḡeto
ḡuriḡuri. 47 Emukuna-mukunato-ḡoi nai, ḡasi tu kou nuḡanai, a Iesu tu
ḡereḡana tano ai. 48 Benamo ḡena mero eḡitarito, ḡevekwaraḡi rakavato-ḡoi
levai, korana iavara tu ḡoirari na eiaḡomato-ḡoi. Benamo Iesu ḡeri ai eraka-
iaḡoto nanu iatana na, ḡasi bene raka-vanaḡia etato. Mo tu horaḡauna 3 ema
6 koloko vefakanai boḡiboḡi rekenai. 49 Senaḡi ḡena mero na ḡeḡitaiato, nanu
iatanai erakato-ḡoi, ḡetuḡamaḡito, ḡekirato, "Murava ta!" ḡetato. Benamo
ḡeḡaba-fouto, 50 korana mabarari na ḡeḡitaiato e ḡegari-rakavato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Senaḡina Iesu na eraga-vaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡokokore, mai tu
au, asi ḡogari!" 51 Benamo ḡasi ai eraḡekauto, ema iavara maki edokoto.
Ḡena mero ḡeḡaba-rakavato, 52 korana tu mo beredi evaḡa-ḡutumarito
nuḡa-farevaḡi veiḡana anina roḡosi ḡere tuḡamaḡi-doḡaria, nuḡari roḡo
bubu nai.

Iesu na keve tarimari evaḡa-namorito e evaḡa-maḡuririto Genesareta ai

Mataio 14:34-36

53 Benamo ḡasi ai kou na ḡevanaḡito, Genesareta tanonai ḡeraḡasito.
Ḡeri ḡasi monai ḡebaru-tariato. 54 Benamo ḡasi na ḡeraka-vaḡito
nai, maoromaoro tarimarima na ḡeḡita-leaiato, ḡeribato mo tu Iesu.
55 Benamo mo tano mabarana ḡeraga-ḡauato, benamo ḡeri keve tarimari
ma gedari ḡesi Iesu ainai ḡeseḡaḡiato-ḡoi gaburi ḡana ḡeḡwa-iaḡorito-ḡoi.
56 Iesu na eiaḡo-vinirito-ḡoi gaburi mabarari ai, vanuḡa barari ai, vanuḡa
keiri ai, vamoka vei tarimari ḡeri tanu gaburi ai, ḡeri keve tarimari
maketi gaburi ai ḡetorerito-ḡoi, benamo ḡenoḡiato-ḡoi, ḡena dabuḡa
rikinai moḡo maki beḡene veḡabikau. Ḡeveḡabikauto-ḡoi tarimari tu
ḡenamoto-ḡoi e ḡemaḡurito-ḡoi.

Namo e rakava

7 1 Farisea tarimari e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari kota
Ierusalema na ḡeiaḡomato, Iesu ḡevegogo-ḡeḡeraḡiato. 2 Benamo
ḡena mero ḡeḡitarito, ḡeḡaniḡanito-ḡoi kota ḡimari ma "mirori" ḡesi,
ḡimari asi ḡeḡuriḡirito ḡia seneri vereri ḡeri vevaḡa-naḡi ilailanai.
3 Boḡono riba, Farisea tarimari e Iuda tarimari mabarari tu asi roḡo
beḡe ḡaniḡanini, senaḡi ḡimari roḡo beḡe ḡuriḡirini murinai vau beḡe
ḡaniḡanini. Mai tu ḡia seneri vereri na ḡevaḡa-moḡoniato ema ḡevei-
iaḡomaiato-ḡoi veiḡana. 4 Maketi gaburi na beḡe iaḡomani maki asi roḡo
beḡe ḡaniḡanini, senaḡi beḡe veḡuriḡi-guineni vau. Seneri ḡeri vevaḡa-
naḡi vovoka kotari maki ḡekorana-iaḡirito-ḡoi, kapusi ḡuriḡi, ḡuro, ketolo
[e geda maki] ḡeḡuriḡirito-ḡoi.
5 Moḡesi nai Farisea tarimari e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari na Iesu ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Karase nai ḡemu mero na senera
vereri ḡeri vevaḡa-naḡi asi ḡekorana-iaḡirini, ḡimari ma 'mirori' ḡesi
ḡeḡaniḡanini?"
6 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Isaia na eperoveta-iaḡimito ḡofaḡofa
tarimami tu moḡoni, maiḡesi etoreato,

'Mai besena tu
mururi koriri ai moḡo
au ḡegubakauguni ḡeri Barau,
senaḡina ḡia nuḡari tu manaḡa rakava.

7 Ḡetoma-rakariḡo vini-kavaguni,
ḡeri vevaḡa-riba tu tarimarima ḡeri vevaḡa-naḡi taravaturi,
a dia au ḡegu!’
8 Ḡomi na Barau ḡena taravatu tu ḡoraga-kwanerini, benamo
tarimarima ḡeri vevaḡa-naḡi ḡokorana-iaḡirini.”
9 Iesu na ma ekirarito, “Moḡoni, ḡomi na Barau ḡena taravatu
ḡotuḡamaḡi-fitoḡarini, tauḡemi ḡemi vevaḡa-naḡi boḡono korana-iaḡiri
ḡana. 10 Mose ekirato, ‘Tamami sinami boḡono gubakauri. Dei na tamana
o sinana guruḡa rakavari eviniani tarimana tu boḡono vaḡi-masea.’
11 Senaḡi ḡomi ḡokirani, tarima ta na tamana o sinana bevaḡa-guruḡaiani,
bekirani, ‘Au na ḡomi asi bavaḡa-kavamini, korana bara vinimi dagarana
tu au na Koban aviniani nai.’ Koban anina tu Barau ḡena. 12 Moḡesi veiḡai
ḡomi na tarima ḡokouani, tamana e sinana asi bene vaḡa-kavari ḡana.
13 Ḡomi na senemi ḡeri vevaḡa-naḡi ḡerina Barau ḡena guruḡa asi tauri ai
moḡo ḡovaḡa-iaḡorini. Dagara vovoka moḡesi ḡoveirini.”

Tarimarima ḡevaḡa-rakavarini dagarari

Mataio 15:10-20

14 Benamo Iesu na tarimarima ḡutuma ma ekea-vegogorito ḡenai,
benamo ekirarito, ekirato, “Mabarami ḡoseḡaḡi ema boḡono riba-maoro.
15 Tarimarima murika na ḡeḡanirini, ḡevariḡoni tarima nuḡari ḡana,
dagarari na tarima asi ḡevaḡa-rakavarini, senaḡi tarimarima nuḡari
o loruri ḡuturi na ḡemaraḡeni dagarari na vau tarimarima ḡevaḡa-
rakavarini. [16 Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi!]”
17 Iesu na mai tarimarima ḡutuma eraga-kwanerito, numai eraḡekauto;
benamo ḡena mero na mo barabore anina ḡevedanaḡi-iaḡiato. 18 Iesu
na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡomi maki asi ḡotuḡamaḡi-fakani? Asi
ḡoribani, murika na ḡevariḡoni dagarari na tarimarima asi ḡevaḡa-
rakavarini? 19 Korana mo tu dia loruna na ḡevariḡoni, senaḡina sinaḡena
na ḡevariḡoni, be ḡeiaḡoni moḡo.” Moḡa anina tu, ḡia na ḡaniḡani
mabarari evaḡa-moḡonirito, asi ḡeri rakava.
20 Benamo ma ekirato, “Kara tarimarima loruna na emaraḡeni, monana
tarimarima evaḡa-rakavaiani, 21 korana tarima loruna na tuḡamaḡi
rakavari, kima veiḡari, lema, vaḡivaḡi, 22 veḡura-vanaḡi, mata-ḡaniḡani,
veiḡa rakavari mabarari, ḡofaḡofa, mata-boraḡa, mama, vevaḡa-bade,
veiavi, vei-babobabo ḡeiaḡomani. 23 Mabarari dagara rakavari, maiḡeri
loruna na ḡemaraḡeni, tarima ḡevaḡa-rakavarini.”

Vavine ta ḡena veḡabidadama

Mataio 15:21-28

24 Iesu monana evariḡisito, Taia e Sidono tanori ḡana eiaḡoto. Benamo
numa tai ea raḡekau-ḡairito, ḡia asi eurato tarima ta na bene ribaia ḡia

tu monai, senaḡi asi ḡena vekuretoḡa dabarana. 25 Vavine ta, natuna
ḡuiatona iauka rakavana na eboroḡiato, Iesu varina eseḡaḡiato nai,
eiaḡoto, kwakuna koranai evetui-tarito. 26 Mo vavine tu Grik vavinena,
Siriafonesia ai emaḡurito. Benamo ḡia na Iesu enoḡiato, mo iauka
rakavana natuna ḡuiatona ḡenana bene lai-vaḡia. 27 Benamo Iesu na
ekiraiato, ekirato, "Mero misiri roḡo beḡene ḡani-mase guine, korana asi
maoro, mero misiri ḡari ḡaniḡani bita ḡabirini, kwaiva bita fiu-vinirini."

28 Vavine na ma evaḡa-veseato, ekirato, "Vereḡauka, mani tu moḡoni,
senaḡi kwaiva maki fata gaburenai mero misiri ḡeḡaniḡanini momori tu
ḡeḡanirini."

29 Benamo ḡia na mo vavine ma evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Maniḡesi
bovaḡa-vese dainai, noḡenoḡoi, iauka rakavana tu natumu ḡenana
beraka-vaḡi." 30 Benamo mo vavine eḡenoḡoito ḡena numa ḡana nuḡanai,
natuna ḡuiatona ea doḡariato, ḡena gedai egena-taḡoto-ḡoi eḡitaiato,
iauka rakavana tu moḡoni eraka-vaḡito.

Iesu na seḡa-bubu e muru-bubu tarimana evaḡa-namoato

31 Benamo Iesu Taia tanona eraga-kwaneato, Sidono e Vanuḡa Gabanana
(10) tanori eraka-vanaḡirito, Galilea kou ai eraḡasito. 32 Benamo tarima
kotari na seḡa-bubu e asi eguruḡa-ginikauto-ḡoi tarimana ta ḡeḡabi-iaḡoato,
benamo ḡenoḡiato, ḡimana iatanai bene tore-kaua. 33 Benamo Iesu na
tarimarima ḡutuma nuḡari na eḡori-veḡitaiato, didina seḡana kouḡanai
eduḡi-toḡarito, ekanunuto, benamo meana eḡabi-karaiato. 34 Gubai eboḡe-
raḡeto, eiaḡa-raḡeto ma ḡabana ḡesi, ekirato, "Efata!" anina tu "Noḡwa-faka!"

35 Benamo seḡana ḡeḡwa-fakarito, meana everuḡato, eroroḡototo,
benamo eguruḡa-ḡitakauto. 36 Iesu na ekirarito, tarima ta asi beḡene kira-
varaia, senaḡi ekirarito-ḡoi guruḡari tu asi ḡeseḡaḡiato-ḡoi, ḡia varina
tu ḡefiu-rovorovoato-ḡoi. 37 Tarimarima nuḡari ḡefarevaḡi-rakavato,
ḡekirato, "Ḡia na dagara mabarari evei-ḡitakaurini, seḡa-bubu tarimari
evaḡa-seḡaḡirini, muru-bubu tarimari evaḡa-guruḡarini."

Iesu na tarimarima daḡara vasivasi (4,000) eḡuburito

8 1 Mo negai tarimarima ḡutuma lelevaḡi ma ḡevegogo-ḡenoḡoito.
Ḡia asi ḡari ḡaniḡani nai, Iesu na ḡena mero ekea-kavirito sevina
ḡana, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, 2 "Au na mai tarimarima
avetuḡarini, korana mai tu ḡaro toitoi veḡata au ḡesi maiḡeri, nuḡanai tu
asi ḡari ḡaniḡani. 3 Bema au na batuḡu-ḡenoḡoirini ḡeri vanuḡa ḡana ma
vitori ḡesi nai, dabarai beḡe borimarini, korana kotari tu gabu manaḡa
na ḡeiaḡomato nai." 4 Benamo ḡena mero na ḡevaḡa-veseato, ḡekirato,
"Kamara dabarai tarima ta na mai tarimarima beredi na beḡuburini mai
tano fakanai?" 5 Benamo Iesu na edanaḡirito, ekirato, "Ḡomi ḡemi ai
beredi tu vira?" Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Imaima ruarua (7)."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Iesu na vegogo tarimari evaḡa-guruḡarito, tano ai ḡetanutanu-tari.
Benamo beredi imaima ruarua (7) eḡabirito, Barau evaḡa-namoato,
ebuki-ḡuturito, ḡena mero evinirito, mo tarimarima ḡoirari ai beḡene
toretore-tariri ḡana. Benamo moḡesi ḡeveirito. 7 Ḡia ḡeri ai maki maḡani-
kone misiri kotari. Iesu na Barau ma evaḡa-namoato, ḡena mero ekirarito,
moḡeri maki ḡevareri. 8 Benamo tarimarima ḡeḡani-maseto murinai,
Iesu ḡena mero na ḡaniḡani kwari ḡegogorito, boseḡa mabarari imaima
ruarua (7) ḡevaḡa-vonurito. 9 Tarimarima mabarari tu 4,000 kavana.
Benamo Iesu na etuḡu-rovorovorito, 10 ma ḡia ema ḡena mero ḡesi ḡasi ai
ḡeraḡeto, Dalmanuta tanona ḡana ḡeiaḡoto.

Farisea tarimari ḡeri ura vetoḡa ta guba na bene mariḡo
Mataio 16:1-4

11 Farisea tarimari kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, benamo ḡedanaḡi-ribaḡaniato.
Ḡeri ura vetoḡa ta guba na bene mariḡo. 12 Iesu iaḡana eḡaniato ma nuḡa
metona ḡesi, benamo ekirato, "Karase nai toma ḡuru tarimari na vetoḡa
ḡeḡita-vetaurini? Moḡoni akiramini, vetoḡa ta asiḡina ḡinavaḡi bavinimini!"
13 Benamo eraga-kwanerito, ḡasi ai ma eraḡeto, kou tavi ta ḡana ea vanaḡito.

Farisea tarimari e Heroda
Mataio 16:5-12

14 Iesu ḡena mero ḡevetuḡa-rekwato, ḡaniḡani asi ḡeḡabikauto, beredi
sebona moḡo ḡasi ai. 15 Benamo Iesu na esisiba-vinirito, ekirato, "Lorimi
boḡono vetore, Farisea tarimari e Heroda ḡari farao evaḡa-tubuani
muramurana garina."
16 Benamo mo guruḡa tauḡeri fakari ai ḡeverori-iaḡiato, ḡekirato,
"Moḡesina bekira, korana ḡita tu asi ḡara beredi nai."
17 Iesu na eribarito, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Karase nai
beredi ta sevimi ai asiḡi guruḡana ḡoveini? Ḡomi roḡosi boḡono riba,
roḡosi boḡono tuḡamaḡi-faka? Nuḡami maki roḡo bubu? 18 Ma matami,
senaḡi asi ḡoḡitani? Ma seḡami, senaḡi asi ḡoseḡaḡini? Asi ḡovetuḡamaḡi-
taḡoni maki? 19 Au na beredi imaima abuki-ḡutuḡuturito tarimarima
5,000 ḡari nai, beredi kwari ḡogogorito tu, boseḡa vira ḡovaḡa-vonurito?"
Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Gabanana ruarua (12)."
20 "Au na beredi imaima ruarua (7) abuki-ḡutuḡuturito tarimarima
4,000 ḡari nai, beredi kwari ḡogogorito tu boseḡa vira ḡovaḡa-vonurito?"
Ḡia ḡevaga-veseto, ḡekirato, "Imaima ruarua (7)." 21 Benamo Iesu na
ekirarito, "Ḡomi roḡosi boḡono tuḡamaḡi-faka?"

Iesu na mata-bubu tauna matana evaḡa-iaḡaiato Betesaida ai

22 Ḡia Betesaida ḡana ḡeiaḡoto, benamo tarima kotari na mata-bubu
tauna ta Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡoato, benamo ḡenoḡiato, bene ḡabi-karaia.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Benamo Iesu na mata-bubu tauna ḡimanai eḡabito, eḡori-rosiato
vanuḡa na, benamo matana ekanunuato, ma ḡimana ḡenai etore-kaurito,
edanaḡiato, "Dagara tari oḡitarini ba?"
24 Mo tarima eboḡe-vaisito, ekirato, "Oi, tarima tari aḡitani, senaḡina
noḡa moḡo ḡau noḡa ḡerakao-rakaoni."
25 Benamo Iesu ḡimana matanai ma etore-kaurito, benamo eboḡeboḡe-
ginikauto, dagara mabarari eḡita-ginikaurito. 26 Benamo Iesu na numa
ḡana etuḡu-iaḡoato, evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Vanuḡa nuḡana na asi
bono iaḡo."

Petero na Iesu tu Kerisona ekiraḡito
Mataio 16:13-20; Luka 9:18-21

27 Iesu ma ḡena mero ḡesi Kaisarea Filipi tanona vanuḡari ḡana
ḡeiaḡoto-ḡoi nuḡanai, dabarai Iesu na ḡena mero edanaḡirito, ekirato,
"Tarimarima tu kara ḡetoni au tu dei?" 28 Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato,
"Kotari ḡekirani tu Ioane Babatiso, ma kotari tu Elia, ma kotari tu
peroveta tarimana ta." 29 Iesu na edanaḡirito, ekirato, "Senaḡi ḡomi tu
kara ḡotoni au tu dei?" Petero na evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡoi tu Keriso,
(Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna)." 30 Benamo Iesu na
evaḡa-guruḡarito, tarima ta asi beḡene kira-varaia.

Iesu ḡena mase e variḡisi-ḡenoḡoi guruḡari
Mataio 16:21-28; Luka 9:22-27

31 Benamo Iesu na ḡena mero ma evaḡa-ribarito, ekirato, "Tarimarima
Natuna tu midigu vovoka roḡo beḡanini. Iuda vereri, e Rubu Veaḡa vereri
baregori, e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani tarimari na beḡe ruḡaiani;
ema beḡe vaḡi-maseani maki, senaḡina ḡaro toitoi murinai mase na ma
bevariḡisi-ḡenoḡoini." 32 Mai guruḡa ekiraḡi-foforiato, benamo Petero
na eḡori-veḡitaiato, ekira-ḡoiato. 33 Senaḡi Iesu eruḡa-kureto, ḡena mero
eḡitarito, ḡia na Petero ekira-ḡoiato, ekirato, "Satani, noraka-veḡita,
korana ḡemu tuḡamaḡi tu dia Barau ḡena, senaḡi tarimarima ḡeri moḡo."
34 Iesu na tarimarima ḡutuma ma ḡena mero ḡesi ekea-vegogorito,
benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Bema tarima ta eurani au murigu
ai bene raka etoni tarimana, tauḡena bene veruḡa, ḡena satauro bene
ḡwaia, au murigu ai bene raka. 35 Korana deikara ḡena maḡuri moḡo
lorina etoreani tarimana, ḡena maḡuri befitoḡaiani. A deikara au daigu ai
e Vari Namona dainai ḡena maḡuri befitoḡaiani tarimana, ḡena maḡuri
asi bevei-rekwarekwaiani. 36 Bema tarima ta na tanobara mabarana
uranai ḡena maḡuri befitoḡaiani, ḡena namo tu kara ḡia ḡenai?
37 Korana tarima ta ḡena maḡuri efitoḡaiato nai tu, kara na vau ma
bevoi-ḡenoḡoiani? 38 Deikara na au bemaiaka-viniguni ema ḡegu guruḡa
bemaiaka-viniani mai veḡura-vanaḡi e vei-rakava tarimari ḡoirari ai, ḡia

maki Tarimarima Natuna na bemaiaka-viniani ḡena iaḡomai, ḡia Tamana
mamana marevana e seḡuka baregona e ma ḡena aneru veaḡari ḡesi beḡe
iaḡomani ḡaronai."

9 1 Benamo ekirarito, ekirato, "Moḡoni akiramini: Tarima kotari mai
ḡeruḡa-taḡoni tu asi roḡo beḡe maseni, beiaḡoni mo, Barau ḡena
Basileia ma seḡukana ḡesi beiaḡomani beḡe ḡitaiani."

Iesu vetoḡana eirauto

Mataio 17:1-13; Luka 9:28-36

2 Ḡaro imaima sebona (6) ḡevanaḡito murinai, Iesu na Petero, e Iakobo
(o Iames), ema Ioane eḡabirito, benamo ḡoro baregona tai eḡori-raḡerito.
Monai ḡia ḡereḡari moḡo nuḡanai Iesu ḡeḡitaiato, vetoḡana eirauto, 3 ema
ḡena dabuḡa ekuro-ḡaroḡaroto, tanobarai tarima ta na asi ilaila moḡesina
bevaḡa-kurokuroani. 4 Benamo ḡia ḡoirari ai Elia ma Mose ḡefoforito,
Iesu ḡesi ḡeguruḡa guruḡato-ḡoi.
5 Benamo Petero na Iesu evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Vevaḡa-riba
tarimamu o, namo vedaurea ḡita tu maiḡera, be fouta toitoi ḡaragari.
Ta ḡoi ḡemu, ta Mose ḡena, ta Elia ḡena." 6 Petero asi ribana kara
bekiraḡiani, korana ḡia tu ḡegari-rakavato. 7 Benamo magube na ema
iauka-taririto, ekumu-ḡaurito nuḡanai, garo ta magube nuḡana na ekea-
rosito, ekirato, "Mai tu au Natugu, aura-viniani; ḡia boḡono seḡaḡi-vinia!"
8 Ḡia na mo gabu ḡeraga-ḡita-ḡeḡeraḡiato, senaḡi ta asi ḡeḡitaiato ḡia
ḡesi, Iesu moḡo ḡereḡana.
9 Ḡoro na ḡemariḡoto-ḡoi nuḡanai, Iesu na evaḡa-guruḡarito, kara
ḡeḡitaiato dagarana tarima ta asi beḡene kira-varaia, bene iaḡo mo,
Tarimarima Natuna mase na ma bene variḡisi-ḡenoḡoi. 10 Moḡa lorinai
ḡena guruḡa fakari ai moḡo etanuto, senaḡi ḡia fakari ai ḡeverorito,
mai mase na variḡisi-ḡenoḡoi anina tu kara. 11 Benamo ḡia na Iesu
ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Karase nai taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani
tarimari ḡekirani, Elia tu beiaḡoma-guineni?"
12 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Moḡoni, Elia tu beiaḡoma-guineni,
dagara mabarari bevaḡa-variḡurini. A Tarimarima Natuna guruḡana
kamasi ḡetoreato midigu vovoka beḡanini e beḡe ḡita-fitoḡaiani? 13 Senaḡi
akiramini, Elia tu varau eiaḡomato, ema ḡeri ura veiḡari ḡia ḡenai varau
ḡeveirito, ḡia guruḡana Buka Veaḡai ḡetore-guineato ilailanai."

Iesu na iauka rakavana na eboroḡiato merona evaḡa-namoato

Mataio 17:14-21; Luka 9:37-43

14 Ḡena mero ḡeri ai ḡevotuto tu, tarimarima ḡutuma lelevaḡi na
ḡeruḡa-ḡeḡeraḡirito, ḡeḡitarito, taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari maki ḡia ḡesi ḡeveḡare veḡareto-ḡoi. 15 Tarimarima na Iesu
ḡeḡitaiato nai, nuḡari ḡefarevaḡito, benamo ḡenai ḡeraga-iaḡoto, ḡea

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaḡa-namoato. 16 Iesu na edanaḡirito, ekirato, “Mai tarima ḡesi tu kara
veḡare-veḡarena ḡoveini?”
17 Benamo tarima ta ḡutuma nuḡari na evaga-veseto, ekirato,
“Vevaḡa-riba tarimamu, au natugu ḡoi ḡemu ai baḡori-iaḡomaia. Ḡia tu
muru-bubu iaukana na eboroḡiato nai, asi eguruḡani. 18 Ma mai iauka na
eḡabiani ḡarori ai, tano ekwaraḡi-iaḡiani. Bokana na kaburoburo ḡeraka-
rosini, gadikana eveḡara-tarini, tauḡanina egwaḡiḡini. Moḡa lorinai ḡoi
ḡemu mero banoḡiri, mai iauka rakavana ḡelai-vaḡia basi, senaḡi beḡe
lai-kavaia.”
19 Benamo Iesu ekirato, “Asi veḡabidadama tarimami! Ḡaro vira au
ḡomi sevimi ai bana tanu? Ḡaro vira bana vevaḡa-gwaḡiḡi vinimi?
Ḡoḡori-iaḡomaia!” 20 Benamo mo mero Iesu sevina ḡana ḡeḡori-iaḡoato.
Iauka rakavana na Iesu eḡitaiato nai, vaḡa-sebo mero evaḡa-ḡoḡo-
ḡoḡoato, tano ai eketoto, egena-vebiro vebiroto, bokana na kaburoburo
ḡeraka-rosito.
21 Iesu na mero tamana edanaḡiato, ekirato, “Aitoma mai keve
edoḡariato?” Tamana evaḡa-veseto, ekirato, “Mai tu keina na veḡata!
22 Nega vovoka iauka rakavana na karavai efiu-kauani, ema nanu ai
efiu-reiani bene vaḡia ḡana. Bema dagara ta boveiani riba nai, mani
ḡemu veiḡa, boro vetuḡa-ḡwama, boro vaḡa-kavama.” 23 Benamo Iesu
ekirato, “Bema dagara ta boveiani riba otoni? Barau ḡenai eveḡabi-
dadamani tarimana dagara mabarari beveirini riba.” 24 Benamo mero
tamana asikauna eḡaba-fouto, ekirato, “Au aveḡabidadamani, senaḡi ḡegu
tuḡamaḡi iauvoiauvo noma boroḡia.”
25 Iesu na tarimarima ḡutuma ḡeraga-vegogoto-ḡoi eḡitarito nai, ḡia
na mo iauka rakavana ekira-ḡoiato, ekirato, “Muru-bubu e seḡa-bubu
iaukana, akiramuni, noraka-vaḡi, ma nuḡanai asi ma bono raka-toḡa
ḡenoḡoi!” 26 Benamo iauka rakavana eḡaba-fouto, ḡia na mero evaḡa-
ḡoḡoḡoḡo rakavaiato, benamo eraka-vaḡito. Mero tu ḡitaḡitana noḡa
emaseto, moḡa lorinai tarimarima ḡutuma ḡekirato, “Mai tu bemase.”
27 Senaḡi Iesu na ḡimanai eḡabito, einu-vaisiato, benamo eruḡa-vaisito.
28 Moḡa murinai Iesu numai eraḡekauto, ḡena mero na vekuretoḡai
ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Karase nai ḡai na iauka rakavana asi ilaila baḡa
lai-vaḡia?” 29 Benamo Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Iauka maiḡesina
lailairi tu kara ta asiḡina, senaḡina ḡauḡau [e ḡaniveaḡa] ḡereḡana
moḡo.”

Iesu ḡena mase ma ekiraḡi-ḡenoḡoiato
Mataio 17:22-23; Luka 9:43-45

30 Mo gabu ḡeraga-kwaneato, Galilea tanona na ḡevanaḡito. Iesu asi
ḡena ura tarima ta bene riba ḡia tu ainai, 31 korana ḡena mero evaḡa-
ribarito, ekirato, “Tarimarima Natuna tu beḡe revaiani vau, tarimarima

ḡimari ai beḡe toreani, benamo beḡe vaḡi-maseani, senaḡi beḡe vaḡiani
nai, ḡaro toitoi murinai tu ma bevariḡisi-ḡenoḡoini."
32 Senaḡi ḡia tu asi ḡeriba-maoroto Iesu tu kara ekiraḡiato, senaḡi asi
ma ḡedanaḡiato, korana ḡegarito nai.

Deikara tu barego vedaurea
Mataio 18:1-5; Luka 9:46-48

33 Kaperanaumai ḡeraḡasito, benamo Iesu na numa nuḡanai vau
edanaḡirito, ekirato, "Ḡomi dabarai tu kara ḡokiraḡiani-ḡoi?" 34 Senaḡi
ḡia tu asi ḡevaḡa-veseto, korana dabarai tu, deikara barego vedaurea
ḡekiraḡiato-ḡoi. 35 Iesu etanu-tarito, ḡena mero gabanana ruarua (12)
ekearito, benamo ekirarito, ekirato, "Dei bene guine etoni tarimana
tu gabi taunai bene iaḡo, ema tarimarima mabarari vetuḡunaḡiri bene
iaḡo-vini." 36 Benamo ḡia na mero keina ta eḡabiato, ḡia fakari ai evaḡa-
ruḡa-tariato, efani-vaisiato, benamo ekirarito, ekirato, 37 "Dei na mero
keina maiḡesina kavana beḡabi-raḡeani au aragu ai, ḡia na tu au beḡabi-
raḡeguni. Bema tarima ta na au beḡabi-raḡeguni tu, dia au ḡereḡagu
moḡo beḡabi-raḡeguni, senaḡi etuḡuguto Barauna maki beḡabi-raḡeani."

Deikara na ḡita asi bevaḡa-rakavarani tarimana tu ḡita ḡesi
Luka 9:49-50

38 Ioane na Iesu ekiraiato, ekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, tarima ta
ḡaḡitaiato, ḡoi aramu ai iauka rakavari elai-vaḡirito-ḡoi, senaḡi ḡai na
ḡakira-ḡoiato, korana ḡia tu dia ḡita ḡesi taraka-vegogoni."
39 Iesu na ekirarito, ekirato, "Asi boḡono kira-ḡoia, korana tarima ta au
aragu ai nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri eveirini tarimana tu, au murigu ai au
asi ma bekira-rakavaguni. 40 Korana deikara na ḡita asi evaḡa-rakavarani
tarimana tu ḡita ḡesi. 41 Moḡoni akiramini, tarima ta na nanu kapusina
au aragu ai bevinimini, korana ḡomi tu Keriso ḡena tarima nai, ḡia voina
tu beḡabiani veḡata."

Tarima ta na mero misina ḡena veḡabidadama asi bene vaḡa-rakavaia
Mataio 18:6-9; Luka 17:1-2

42 "Bema tarima ta na au eḡabidadama-viniguni mero misina ta ḡena
veḡabidadama evaḡa-rakavaiani, ḡia tu bere namo fore baregona ta
ḡaiḡonai ḡere baru-kaua, davarai ḡere fiu-reia. 43 Bema ḡoi ḡimamu
na evaḡa-rakavamuni nai, bono basi-ḡutua. Ḡimamu sebonai maḡuri
vanaḡivanaḡi bono doḡaria tu namo, a asi namo ḡimamu ruarua karava
eḡara-vanaḡi vanaḡini asi ebuseni gabuna ḡana boiaḡoni. [44 Monai
'dimo na beḡe ḡani-vanaḡi vanaḡimini, ema karava asi ebuseni.']
45 Bema ḡoi kwakumu na evaḡa-rakavamuni nai, bono basi-ḡutua.
Kwakumu sebonai maḡuri vanaḡivanaḡi bono doḡaria tu namo, a asi

namo kwakumu ruarua karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabunai beḡe fiu-
kaumuni. [46 Monai 'dimo na beḡe ḡani-vanaḡi vanaḡimini, ema karava
asi ebuseni.'] 47 Bema ḡoi matamu na evaḡa-rakavamuni nai, bono ḡibo-
vaḡia. Matamu sebonai Barau ḡena Basileiai bono raka-toḡa tu namo, a
asi namo matamu ruarua karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabunai beḡe
fiu-kaumuni. 48 Monai 'dimo na beḡe ḡani-vanaḡi vanaḡimini, ema karava
asi ebuseni.'
49 Mabarari karava na bedamenarini, beiarevarini.
50 Damena tu namo, senaḡi bema damena mamina bekorini nai,
mamina kamasi ma bovaḡa-mamina ḡenoḡoiani? Nuḡami ai damena
bene tanu, e ḡomi tata karomi ḡesi maino nuḡanai boḡono tanu."

Veḡaraḡo ruḡaruḡana

10 1 Iesu mo gabu eraga-kwaneato, benamo Iudea tanona ḡana
eiaḡoto, Ioridana ḡarukana tavi tai evanaḡito. Tarimarima
ḡutuma lelevaḡi ḡia ḡenai ma ḡeiaḡoto, benamo eveito-ḡoi kavana ma
evaḡa-ribarito.
2 Benamo Farisea tarimari ma ḡeiaḡoto, benamo ḡea danaḡi-
ḡofakauato, ḡekirato, "Tau ta ḡaraḡona befitoḡaiani nai, taravatu na
beḡabiani?" 3 Iesu na ma evaḡa-veserito, ekirato, "Mose ḡena taravatu
nuḡanai kara etoni?" 4 Ḡ̄ekirato, "Mose ḡena taravatu tu maiḡesi ekirani,
veḡaraḡo ruḡaruḡana fefana betoreani vau, ḡaraḡona betuḡu-rakaiani."
5 Iesu na ekirarito, ekirato, "Mose na mai taravatu etoreato, korana ḡomi
nuḡami tu roḡo bubu. 6 Senaḡina Barau na dagara mabarari eveirito nai,
ḡia na tarimarima maki eveirito tau e vavine. 7 Moḡesina nai tau ta na
tamana e sinana beraga-kwanerini, ḡaraḡona ḡesi beḡe tanuni. 8 Benamo
ḡia tauri ruarua beḡe sebonani, moḡa lorinai ḡia tu dia ruarua, senaḡi
sebona moḡo. 9 Moḡesi nai dei Barau na evaḡa-sebonarito tu, tarima ta na
asi ma bene tore-kirari."
10 Ma ḡeḡenoḡoito numai, ḡena mero na ma ḡedanaḡiato mo guruḡa
anina tu kara. 11 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Deikara na ḡaraḡona
betuḡu-rakaiani, vavine ta ma beḡaraḡoani, ḡia tu beveḡura-vanaḡini.
12 Vavine maki moḡesina, ḡia ḡaraḡona beraga-kwaneani, tau ta na ma
beḡaraḡoani, ḡia maki beveḡura-vanaḡini."

Iesu na mero misiri evaḡa-namorito

Mataio 19:13-15; Luka 18:15-17

13 Tarima kotari na naturi ḡeḡwa-iaḡorito-ḡoi Iesu ḡenai bene ḡabi-
karari ḡana, senaḡi ḡena mero na ḡekira-ḡoirito. 14 Iesu na eḡitarito nai
tu ebaruto. Benamo ḡena mero ekirarito, ekirato, "Mani mero misiri
ḡeiaḡoma au ḡegu ai, asi ḡolai-ḡoiri, korana Barau ḡena Basileia tu
maniḡesina kavana tarimari ḡeri. 15 Moḡoni akiramini, dei na Barau ḡena

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Basileia asi beḡabi-raḡeani mero misina na kavana, ḡia Basileiai tu asi
beraka-toḡani." 16 Benamo Iesu na mero misiri efaḡa-vaisirito, benamo
ḡimana iatari ai etore-kaurito, evaḡa-namorito.

Farefare vovoka tarimana

Mataio 19:16-30; Luka 18:18-30

17 Iesu monana ma evaisi-raḡeto, benamo erakato nuḡanai, tarima
ta ḡenai eraga-iaḡoto, benamo ḡoiranai ea vetui-tarito, edanaḡiato,
ekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu namona, au tu kara baveini vau maḡuri
vanaḡivanaḡi baḡabiani?" 18 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡoi tu
karase nai au namogu okiraḡini? Tarima ta asi namo, Barau moḡo
ḡereḡana. 19 Taravatu mabarari ma ribamu, 'Asi bono vaḡivaḡi, asi bono
veḡura-vanaḡi, asi bono lema, asi bono vevaḡa-daḡa ḡofaḡofa, asi bono
ḡabi-kuretoḡa, tamamu sinamu bono gubakauri.' "
20 Benamo mo tarima ekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, au tu keigu
na beiḡoma toma, mani taravatu mabarari akorana-iaḡirini." 21 Iesu na
eḡitaiato ma veuravinina ḡesi ekirato, "Dagara sebona moḡo orabuni,
noiaḡo, ḡemu farefare mabarari noa voivoi-iaḡiri, rabu tarimari bono
viniri, benamo gubai tu ma ḡemu farefare; ma bono iaḡoma, murigu
ai bonoma raka." 22 Mo tarima na mai guruḡa eseḡaḡiato nai, ḡoirana
evaḡa-gwaḡiḡiato, nuḡana ma metona ḡesi eraka-veḡitato, korana ḡia
ḡena farefare tu ḡutuma lelevaḡi.
23 Benamo Iesu na ḡena mero eḡita-ḡeḡeraḡirito, benamo evaḡa-
guruḡarito, ekirato, "Ḡeri farefare vovoka tarimari Barau ḡena Basileiai
ḡeri rakatoḡa tu gwaḡiḡi rakava." 24 Benamo Iesu ḡena mero na mo guruḡa
ḡeseḡaḡiato nai, nuḡari ḡefarevaḡito, senaḡi Iesu na ma evaḡa-guruḡa
ḡenoḡoirito, ekirato, "Natuḡore, Barau ḡena Basileia rakatoḡana tu gwaḡiḡi
rakava. 25 Kamela nila kadarena na bevanaḡini tu kotuna gwaḡiḡi, senaḡi
ḡena farefare vovoka tarimana Barau ḡena Basileiai ḡena rakatoḡa tu
gwaḡiḡi rakava." 26 Benamo ḡena mero nuḡari ḡefarevaḡi-rakavato, benamo
ḡevaḡa-guruḡaiato, ḡekirato, "Be deikarari vau maḡuri beḡe ḡabiani?"
27 Iesu na eḡitarito, benamo ekirato, "Tarimarima ḡeri ai tu asi ilaila, senaḡi
Barau ḡenai tu ilaila, korana Barau ḡenai dagara mabarari tu ilaila."
28 Petero na ekiraiato, ekirato, "Ḡoi ribamu, ḡai ḡema dagara
mabarari tu ḡaraga-kwanerito, benamo ḡoi murimu ai ḡarakani." 29 Iesu
evaḡa-veseto, ekirato, "Moḡoni akiramini, tarima ta ḡena numa eraga-
kwaneato, o tarikakana merori, tobana, sinana, tamana, natuna e ḡena
tano au daigu ai ema Vari Namona dainai, 30 ḡia mai maḡuri nuḡanai
ḡena numa, tarikakana merori, tobana, sinana, natuna e tano sinau-sinau
beḡoitaḡoni, ema midigumidigu maki; ema ḡaro beiaḡomani nai, maḡuri
vanaḡivanaḡi bedoḡariani. 31 Senaḡi tarimarima ḡutuma toma ḡeguineni
tu beḡe gabini, gabi tarimari tu beḡe guineni."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu ḡena mase ma ekiraḡi-foforiato
Mataio 20:17-19; Luka 18:31-34

32 Iesu ma ḡena mero ḡesi Ierusalema ḡana ḡevaraḡeto-ḡoi, dabara
na ḡeraka-iaḡoto-ḡoi, Iesu tu ḡoirari ai erakato, benamo ḡia ḡeḡaba-
rakavato, ema muriri na ḡerakato tarimari maki ḡegarito. Benamo Iesu
na ḡena mero gabanana ruarua (12) ma eḡori-veḡitarito, benamo ḡenai
kara beḡe ḡorani dagarari ekira-vararito, 33 ekirato, "Ḡoseḡaḡi, ḡita tu
Ierusalema ḡana tavaraḡeni. Monai Tarimarima Natuna tu Rubu Veaḡa
vereri baregori e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani tarimari ḡimari ai beḡe
toreani. Ḡia na ḡena mase guruḡana beḡe vaḡa-moḡoniani, benamo irau
bese (o Roma) tarimari ḡimari ai beḡe toreani. 34 Ḡia na beḡe vaseva-
vaseva iaḡiani, beḡe kanunuani, beḡe kwariani e beḡe vaḡi-maseani.
Senaḡi ḡaro toitoi murinai ma bevariḡisi-ḡenoḡoini."

Iakobo (o Iames) ma Ioane ḡeri noḡinoḡi
Mataio 20:20-28

35 Benamo Sebedaio natuna, Iakobo ma Ioane, Iesu ḡenai ḡeiaḡoto,
benamo ḡekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, ḡai ḡaurani kara baḡa
noḡimuni dagarana bono vinima." 36 Iesu na ekirarito, ekirato, "Kara
ḡemi ai bana veia ḡotoni?" 37 Benamo ḡia na ḡevaḡa-guruḡaiato, ḡekirato,
"Ḡai ḡaurani, ḡai ta aroribamu rekenai, ma ta tu kaurimu rekenai baḡana
tanu ḡoi ḡemu Basileia marevana nuḡanai."
38 Senaḡi Iesu na ekirarito, ekirato, "Ḡomi tu asi ribami kara ḡonoḡiani.
Au na midigu bedina baniuani ḡomi maki boḡo niuni riba? Au beḡe
babatisoguni babatisona ḡomi na maki boḡo ḡabiani riba?" 39 Ma ḡevaḡa-
veseto, ḡekirato, "Oi." Iesu na ekirarito, ekirato, "Moḡoni, au baniuni
bedinai ḡomi maki boḡo niuni, ema au beḡe babatisoguni babatisona
ḡomi maki beḡe babatisomini. 40 Senaḡi aroribagu rekenai o kaurigu ai
boḡono tanu ḡotoni tu, dia au na bavaḡa-moḡoniani, a mai tu Barau na
eḡabi-torerito tarimari ḡeri."
41 Mai guruḡa mero gabanana (10) ḡeseḡaḡiato nai, Iakobo e Ioane
ḡebaru-vinirito. 42 Benamo Iesu na mabarari ekea-vegogorito, benamo
evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡomi ribami, irau bese tarimari ḡeri vere na
tarimarima ḡedori-naḡinaḡirini, ema ḡeri veguine-iaḡi tarimari baregori
na tu ḡeri maoro seḡukari na ḡelaunaḡi-naḡirini. 43 Senaḡi ḡomi fakami
ai moḡesina tu asi boḡono vei. Bema ta ḡomi fakami ai bene vere etoni
nai tu, ḡomi mabarami vetuḡunaḡimi bene iaḡo-vini, 44 ema dei bene
guine etoni tarimana, ḡia tu mabarari ḡeri vetuḡunaḡi tarimanai bene
iaḡo. 45 Korana Tarimarima Natuna eiaḡomato tu, dia tarimarima na
ḡia vetuḡunaḡina beḡene iaḡo-vini ḡana, senaḡina ḡia eiaḡomato tu,
tarimarima vetuḡunaḡiri bene iaḡo-vini, ema ḡena maḡuri bene tore-

taria, tarimarima ḡutuma bene voi-ḡenoḡoiri e bene vaḡa-maḡuriri
ḡana."

Iesu na mata-bubu tarimana Batimeo matana evaḡa-namoato
Mataio 20:29-34; Luka 18:35-43

46 Ieriko ai ḡeraḡasito, monana Iesu ma ḡena mero e tarimarima
ḡutuma lelevaḡi ḡesi Ieriko ma ḡeraga-kwaneato nuḡanai, Batimeo,
mata-bubu e noḡivegame tarimana, Timeo natuna, dabara rikinai etanu-
taḡoto-ḡoi. 47 Ḡia eseḡaḡito Iesu, Nasareta tarimana, tu ḡia sevinai,
benamo ekea-fouto, ekirato, "Iesu o, Davida natuna, au novetuḡa-ḡwagu!"
48 Tarimarima ḡutuma na ḡekira-ḡoiato, asi bene guruḡa ḡetato, senaḡi
ḡia ekea-ḡiḡiraḡe ḡiḡiraḡeto-ḡoi, "Davida Natuna o, au novetuḡa-ḡwagu!"
49 Iesu eruḡa-tarito, benamo ekirato, "Ḡokeaia." Benamo ḡia na mata-
bubu tarimana ḡekeaiato, ḡekirato, "Asi bono gari, novariḡisi, Iesu na
ekeamuni bene." 50 Benamo ḡena koudi efitoḡaiato, eburi-vaisito, Iesu
sevina ḡana eiaḡoto. 51 Benamo Iesu na edanaḡiato, ekirato, "Kara ḡemu
naveia otoni?" Mata-bubu tarimana evaḡa-veseto, ekirato, "Vevaḡa-riba
tarimamu, matagu noma keo-fakaia." 52 Benamo Iesu ekirato, "Noiaḡo,
ḡemu veḡabidadama na bevaḡa-namomu." Benamo asikauna matana
enamoto e eboḡeboḡe-ginikauto, benamo Iesu murina na dabara na
eraka-iaḡoto.

Iesu ḡena rakatoḡa Ierusalema ai ḡevonevone-raḡe viniato
Ioane 12:12-19

11 1 Ḡeraka-iaḡoto-ḡoi, Ierusalema ḡekavinaḡiato-ḡoi, ma Betefage
e Betania ai ḡeraḡasito Olive Ḡorona rekenai, benamo Iesu na
ḡena mero ruarua etuḡu-guinerito, 2 ekirarito, ekirato, "Ḡoiaḡo, ḡoira
vanuḡana ḡana. Boḡo raḡasini nai, doniki natuna ta barutarinai boḡo
ḡitaiani, iatanai tarima ta roḡosi bene raḡe. Boḡono ruḡaia, benamo
boḡono ḡori-iaḡomaia. 3 Bema tarima ta na bedanaḡimini, bekirani,
'Ḡomi tu karase nai maniḡesi ḡoveiani?' betoni nai, boḡono kiraia,
'Vereḡauka na eura-viniani, vau ma betuḡu-ḡenoḡoiani.' "
4 Benamo ḡerakato, ḡeiaḡoto, doniki natuna ḡea ḡoitaḡoato numa ta
ḡoiranai barutari. Ḡeruḡaiato-ḡoi nuḡanai, 5 monai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi
tarimari na ḡedanaḡirito, ḡekirato, "Ḡomi tu karase nai mani doniki
natuna ḡoruḡaiani?" 6 Benamo ḡevaḡa-veserito Iesu na ekirarito kavana,
vau ḡetuḡu-rakarito.
7-8 Benamo doniki natuna Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡoato, ḡeri dabuḡa barari
doniki doḡenai ḡeiava-kaurito, benamo Iesu etanukauto. 8 Tarimarima
ḡutuma ḡeri dabuḡa barari dabarai ḡeiavarito. Kota tu ḡau lauri boḡai
ḡebasito, benamo dabarai ḡetorerito. 9 Ḡoirai e gabi ai ḡerakato tarimari
mabarari na ḡevone-raḡeato-ḡoi, ḡekirato,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Hosana, Vereḡauka aranai
eiaḡomani tarimana sivaḡa-namoa!
10 Davida ḡita Tamara
ḡena Basileia eiaḡomani,
sivaḡa-namoa!
Hosana guba tuḡunai!”
11 Iesu Ierusalemai eraḡasito nai, Rubu Veaḡa nuḡanai eraka-toḡato,
dagara mabarari eḡita-vaḡa-ḡaurito. Senaḡi elavilavito nai, ḡia ma ḡena mero
gabanana ruarua (12) ḡesi ḡeraka-rosito, Betania ḡana ma ḡeḡenoḡoito.

Iesu na figi ḡauna etovoḡaiato
Mataio 21:18-19

12 Ma elaḡanito, ḡia na Betania ḡeraga-kwaneato, ḡeraka-iaḡoto-ḡoi
nuḡanai, Iesu evitoato. 13 Eboḡeto, figi ḡauna ma launa ta eḡitaiato
fakana kota manaḡai, benamo eiaḡoto, nea ḡitaia ma tauna ba asiḡina.
Monai ea raḡasito tu, ḡwana ta asi edoḡariato, launa korina moḡo,
korana ḡena ḡwa ḡarona roḡo nai. 14 Benamo Iesu na figi ḡauna ekiraiato,
ekirato, “Ḡoi ḡwaḡwamu tarima ta na asi ma beḡaniani, toma beiaḡoni
vanaḡivanaḡi!” Mai guruḡa ḡena mero na ḡeseḡaḡiato.

Iesu na Rubu Veaḡa eiarevaiato
Mataio 21:12-17; Luka 19:45-48; Ioane 2:13-22

15 Ierusalemai ḡevotuto, Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai eraka-toḡato,
benamo voivoi tarimari elai-rosirito. Moni ḡesenisito-ḡoi tarimari ḡeri
fata e pune ḡevoivoi-iaḡirito-ḡoi tarimari ḡeri diḡoka eḡuke-vebuburito.
16 Rubu Veaḡa nuḡana na ḡeri farefare ḡeḡwa-iaḡorito-ḡoi tarimari maki
ekira-ḡoirito. 17 Benamo tarimarima evaḡa-ribarito, ekirato, “Buka Veaḡa
nuḡanai tu maiḡesi etoreato, Barau ekirato, ‘Au ḡegu numa tu bese
irauirau ḡeri ḡuriḡuri numanai beḡe kiraḡiani,’ senaḡi ḡomi na tu lema
tarimari ḡeri gumu gabunai boḡo vaḡa-iaḡoa.”
18 Rubu Veaḡa vereri baregori e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari na ḡeseḡaḡiato nai, Iesu beḡene vaḡia dabarana ḡevetauato. Iesu
garina ḡeveito-ḡoi, korana tarimarima mabarari na ḡena vevaḡa-riba
guruḡari ai ḡeḡaba-rakavato-ḡoi. 19 Elavilavito, benamo Iesu ma ḡena
mero ḡesi vanuḡa barana ḡeraga-kwaneato.

Figi ḡauna emaseto
Mataio 21:20-22

20 Boḡiboḡi ai dabara na ma ḡeraka-vanaḡito nuḡanai, mo figi ḡauna
ḡeḡitaiato, emarai-ḡosito, ḡokana maki ḡemaseto. 21 Petero na etuḡamaḡi-
taḡoato, benamo Iesu ekiraiato, ekirato, “Vevaḡa-riba tarimamu, noḡitaia,
ḡoi na mo figi ḡauna otovoḡaiato dagarana tu varau bemase.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Benamo Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Barau boḡono ḡabidadama-
vinia. 23 Moḡoni akiramini, tarima ta na mai ḡoro bekiraiani,
‘Noveraḡa-raḡe, be davarai noa vefiu-rei,’ benamo nuḡana asi ma
bedaradarani, senaḡi bevaḡa-moḡoniani, kara bekiraḡiani dagarana
bemoḡonini nai, mo veiḡa tu beḡorani. 24 Moḡa lorinai akiramini,
kara boḡo noḡini ḡauḡau ai nai, boḡo vaḡa-moḡonia, boḡo doḡaria,
benamo boḡo ḡabiani. 25 Bema ḡoruḡa-tarini, benamo ḡoḡauḡauni nai,
rakava boḡono tuḡamaḡi-fitoḡari, bema tarima ta ḡenai ma ḡemi nuḡa
meto nai, benamo ḡomi Tamami gubai etanuni na maki ḡemi rakava
betuḡamaḡi-fitoḡarini. [26 Senaḡi bema ḡomi na tarima ḡeri rakava asi
boḡo tuḡamaḡi-fitoḡarini nai, ḡomi Tamami gubai etanuni na maki ḡemi
rakava asi betuḡamaḡi-fitoḡarini.]”

Iesu ḡena seḡuka korana ḡedanaḡiato
Mataio 21:23-27; Luka 20:1-8

27 Benamo ḡia Ierusalemai ma ḡeraḡasito. Monai Iesu Rubu Veaḡa
nuḡanai erakato-ḡoi nuḡanai, Rubu Veaḡa vereri baregori, e taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari, ema Iuda vereri ḡia ḡenai ḡeiaḡoto.
28 Benamo ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Kamara maoro ai ḡoi na mai veiḡa
oveirini? Dei na maoro evinimuto?”
29 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Au na vedanaḡi sebona avinimini,
boḡo vaḡa-veseani nai, au na kamara maoro ai mai veiḡa aveirini bakira-
varamini. 30 Ioane ḡena babatiso veiḡana tu guba na eiaḡomato, ba
tarimarima ḡerina?”
31 Ḡia fakari ai ḡeverorito, ḡekirato, “Bema ḡita bita kirani, ‘Barau
ḡenana’ bita toni nai, ḡia bekirani, ‘Karase nai Ioane asi ḡovaḡa-
moḡoniato?’ betoni. 32 Senaḡi bema ḡita bita kirani, ‘Tarimarima ḡerina’
bita toni nai maki asi ilaila.” Ḡia tu tarimarima gariri ḡegarito, korana
ḡia ribari, Ioane tu peroveta tarimana korikori.
33 Moḡa lorinai ḡia na Iesu ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, “Ḡai asi ribama.”
Benamo Iesu na ḡia maki ekirarito, ekirato, “Au na maki kamara maoro
ai mai veiḡa aveirini asi bakira-varamini.”

Barabore - Vine tavoḡana ḡitaḡauna tarimari rakavari

12 1 Iesu na barabore ai ma evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Tarima ta
vine tavoḡana evaroato, maḡuna eḡabiato, tano ai vine gigi-gigina
gurina ekwaiato, tavoḡa ḡitaḡauna numana maki evaḡa-ruḡaiato. Moḡa
murinai tavoḡa ḡitaḡauna tarimari ḡeri ai ḡena tavoḡa eraga-kwaneato,
benamo erakato gabu ta ḡana. 2 Vine ḡwari (o grapes) ḡemaḡeto, benamo
ḡia na ḡena vetuḡunaḡi tauna ta etuḡuato tavoḡa narinarina tarimari
ḡeri ai, vine ḡwari kota benea ḡabi ḡana. 3 Senaḡi ḡeḡabi-tariato, benamo
ḡekwariato vau, ḡimana kori ḡetuḡu-ḡenoḡoiato. 4 Tavoḡa biaguna na ḡena

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetuḡunaḡi tauna ta ma etuḡuato, senaḡi ḡia tu debana ḡekodo-fakaiato
e ḡevei-maiaka maiakaiato. 5 Benamo ta ma etuḡuato, senaḡi ḡevaḡi-
maseato; ema vetuḡunaḡi tarimari ḡutuma etuḡurito, kota tu ḡekwari名rito, kota tu ḡekwaririto,
kota tu ḡevaḡirito. 6 Tarima sebona ta tu roḡo ḡia sevinai, ḡia natuna
korikori, ḡena lalokau merona. Dokonai ḡia etuḡuato, ekirato, 'Natugu
natuḡua, ḡia na beḡene gubakaua.' 7 Senaḡi tavoḡa ḡitaḡauna tarimari
tauḡeri ḡeveguruḡa-vevinito, ḡekirato, 'Mani tu tavoḡa beḡaunaiani
merona, be siḡabia, sivaḡia, benamo tavoḡa tu ḡita ḡera.' 8 Benamo ḡeḡabi-
tariato, ḡevaḡiato, vine tavoḡana murikanai ḡefiu-rosiato."
9 Iesu evedanaḡito, ekirato, "Tavoḡa biaguna na tu kara beveiani? Ḡia
beiaḡomani, tavoḡa narinarina tarimari bevaḡi-ḡosirini, benamo vine
tavoḡana tarima irauri tari ma bevinirini. 10 Ḡomi na mai toretore Buka
Veaḡai asi ḡoiaviani, iniḡesi ekirani,

'Fore numari ḡeragarini
tarimari na asi ḡeura-viniato
ma ḡefitoḡaiato forena tu
duḡu forenai eiaḡoto.
11 Mai veiḡa maiḡa tu
Vereḡauka na eveiato,
matara na taḡitaiani,
ḡitaḡitana irau veḡata.' "

12 Benamo Iuda vereri na Iesu beḡene ḡabia dabarana ḡevetauato,
korana ḡia ribari, Iesu na mai barabore tu ḡia ekiraḡirito-ḡoi nai. Senaḡi
tarimarima ḡutuma ḡevegogo-taḡoto-ḡoi gariri ḡeveito naima ḡeraga-
kwaneato, ḡerakato.

Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡena takesi moniri
Mataio 22:15-22; Luka 20:20-26

13 Gabivau Farisea tarimari e Heroda murinai ḡerakato-ḡoi tarimari
kotari Iesu ḡenai ḡetuḡu-iaḡorito, ḡena guruḡai beḡene vaḡa-vedaḡa-
raḡea e beḡene ḡabia ḡana. 14 Ḡeiaḡomato, benamo Iesu ḡema
ribaḡaniato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, ḡai ribama ḡoi tu moḡoni
vei-iobukaiobuka tarimamu, tarimarima gariri asi oveini. Tarima ḡeri
dagi maki asi otuḡamaḡirini, senaḡi ḡoi na moḡoni ai Barau ḡena dabara
ovevaḡa-riba iaḡi-ḡitakauani. Novaḡa-ribama, Kaisara, Roma ḡeri vere,
ḡenai takesi baḡana dava ba asiḡi? Baḡana vinia ba asi baḡana vinia?"
15 Senaḡi Iesu na ḡeri ḡofaḡofa eribaiato nai, ekirarito, ekirato, "Karase
nai au ḡoribaḡaniguni? Silva monina ta ḡoḡwa-iaḡomaia, nama ḡitaia."
16 Benamo ta ḡeḡwa-iaḡomaiato, Iesu na edanaḡirito, ekirato, "Mai tu dei
laulauna e dei arana?" Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Kaisara ḡena." 17 Iesu
na ekirarito, "Kaisara ḡena dagara Kaisara boḡono vinia, Barau ḡena
dagara Barau boḡono vinia." Benamo ḡeḡaba-rakavato ḡia ḡenai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Variḡisi-ḡenoḡoi guruḡari
Mataio 22:23-33; Luka 20:27-40

18 Sadukea tarimari kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto. Ḡia ḡeri tuḡamaḡi tu,
mase tarimari asi ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. Benamo Iesu ḡedanaḡiato,
ḡekirato, 19 "Vevaḡa-riba tarimamu, Mose na taravatu ḡai ḡema maiḡesina
etoreato, 'Bema tau ta kakana bemaseni, vabuna bemase-kwaneani, ma
asi naturi nai, mo tau na kakana vabuna bene ḡaraḡoa, naturi beḡene
maḡuri mase tauna ḡena.' 20 Mero mabarari tu imaima ruarua (7). Mero
guinena na eḡaraḡoato, ma emaseto asi natuna. 21 Mero vaḡa-ruaruana na
vabuna ma eḡaraḡoato, senaḡi ḡia maki emaseto asi natuna. Mero vaḡa-
toitoina maki moḡesina moḡo. 22 Moḡa nuḡanai ḡia mabarari tu imaima
ruarua (7), naturi ta asi ḡevaḡa-ḡoraiato. Dokonai mo vavine maki
emaseto. 23 Variḡisi-ḡenoḡoi ḡaronai mo vavine tu dei ḡaraḡona? Korana
ḡia tu tauri 7 na ḡeḡaraḡoato."
24 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi tu ḡokerereni, korana Buka
Veaḡa anina ema Barau ḡena seḡuka asi ribami. 25 Mase na ma beḡe
variḡisi-ḡenoḡoini tarimari tu asi ma beḡe veḡaraḡoni. Ḡia tu aneru
kavana gubai. 26 Mase na ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini guruḡari Mose
ḡena bukai asi ḡoiaviani? Ḡau eḡaraiato varina nuḡanai Barau na Mose
ekiraiato, ekirato, 'Au tu Aberahamo ḡena Barau, Isako ḡena Barau, ema
Iakobo ḡena Barau.' 27 Ḡia tu dia mase tarimari ḡeri Barau, senaḡi maḡuri
tarimari ḡeri Barau. Ḡomi tu ḡokerere-rakava rakavani!"

Veuravini tu taravatu mabarari evanaḡirito
Mataio 22:34-40; Luka 10:25-28

28 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana ta eiaḡomato, ḡeri
guruḡa-guruḡa eseḡaḡiato, benamo eḡitaiato, Iesu na evaḡa-vese
ginikaurito nai, edanaḡiato, ekirato, "Taravatu mabarari nuḡari ai
aiḡa tu barego vedaureana?" 29 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Barego
vedaureana tu maiḡa: 'Isaraela tarimami o, ḡoseḡaḡi, Vereḡauka ḡita
ḡera Barau tu Vereḡauka sebona kwariḡutu. 30 Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau
bono ura-vinia ma nuḡamu mabarana, ma iaukamu mabarana, ma ḡemu
tuḡamaḡi mabarana, ma kokoremu mabarana ḡesi.' 31 Vaḡa-ruaruana
tu maiḡa: 'Sevimu tarimana bono ura-vinia, ḡoi tauḡemu oveura-vinini
kavana.' Taravatu ta na mai taravatu ruarua asi bevanaḡirini."
32 Taravatu evevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana ma evaḡa-veseto, ekirato,
"Vevaḡa-riba tarimamu, ḡoi ḡemu guruḡa tu moḡoni, Barau tu sebona moḡo,
asi ta maia. 33 Bono ura-vinia ma nuḡamu mabarana, ma ḡemu tuḡamaḡi
mabarana, ma gwadamu mabarana, ema sevimu ai etanuni tarimana
maki bono ura-vinia, ḡoi tauḡemu oveura-vinini kavana. Maiḡa tu barego
vedaurea, ginitaḡo dagarari e boubou dagarari mabarari evanaḡirito."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Benamo Iesu na mo tarima ḡena vevaḡa-vese eḡitaiato ma iaunegana
e ma tuḡamaḡi-fakana ḡesi, benamo ekiraiato, ekirato, "Ḡoi e Barau ḡena
Basileia fakami tu asi manaḡa."

Moḡa murinai tarima ta na asi ma edanaḡiato, korana ḡegarito nai.

Keriso tu Davida natuna ba Davida ḡena Vereḡauka?

Mataio 22:41-46; Luka 20:41-44

35 Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai evevaḡa-ribato-ḡoi nuḡanai, ekirato,
"Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani tarimari tu kamasi nai Keriso tu Davida
natuna ḡetoni? 36 Davida Iauka Veaḡa na riba e tuḡamaḡi-faka eviniato,
benamo eguruḡa-foforito, ekirato,

'Barau na au ḡegu Vereḡauka ekiraiato:
Au ḡimagu aroribana rekenai
noma tanu,
bene iaḡo mo, ḡoi ḡebaru-vinimuni tarimari ḡoi kwakumu gaburenai
batorerini.'

37 Davida na Keriso tu 'Vereḡaukana' ekiraḡito; kamasi nai Keriso tu
Davida natuna?"

Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡeri ḡofaḡofa veiḡari

Mataio 23:1-36; Luka 11:37-54; 20:45-47

Tarimarima ḡutuma lelevaḡi Iesu ḡena guruḡa ma iakuri ḡesi
ḡeseḡaḡiato. 38 Ḡena vevaḡa-riba nuḡanai ekirato, "Taravatu ḡevevaḡa-
riba iaḡiani tarimari boḡono ḡita-ginikauri. Ḡia ḡeurani dabuḡa maukari
beḡene riḡo, maketi gaburi ai beḡene rakao-rakao, tarimarima na beḡene
vaḡa-namori urari ai. 39 Rubu nuḡari ai e ḡanivegogo gaburi ai ḡeri ura
sea namori ai beḡene tanu. 40 Ḡia na vabu ḡeri numa e farefare ḡevaḡa-
koririni. Ḡeri ḡauḡau tu mauka kenene, ḡeḡofaḡofani. Ḡia tu meto barego
vedaurea beḡe ḡabini."

Vabu ḡena boubou monina

Luka 21:1-4

41 Iesu moni-tore mauḡana ḡoiranai etanu-tarito, benamo tarimarima
moni ḡeḡurato-ḡoi eḡitarito. Farefare e moni vovoka tarimari ḡutuma
moni barari ḡeḡurato-ḡoi. 42 Senaḡi asi-ḡena e asi-ḡana vabuna ta
eiaḡomato, ḡena moni misiri ruarua moḡo eḡura-riḡorito, mai tu noḡa
moḡo toea sebona kavana. 43 Benamo Iesu na ḡena mero ekearito
ḡia ḡenai, benamo ekirarito, ekirato, "Moḡoni akiramini, mai vabu
na beḡuraia monina na mabarari ḡeri vini bevanaḡiri. 44 Korana ḡia
mabarari ḡeri moni vovoka ḡerina koturi moḡo beḡe vini, senaḡi mai
vabu tu asi ḡena-ḡana na nuḡanai ḡenai kara ḡetanuni ḡena maḡuri ai
bere vevaḡa-kava-iaḡiri dagarari mabarari beḡurari."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu na vau beḡea ḡorani dagarari ekiraḡirito

13 1 Iesu Rubu Veaḡa na eraka-rosito-ḡoi nai, ḡena mero ta na
ekiraiato, ekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, mai fore asikeikeiri
noḡitari e mai numa baregori ma marevari maki noḡitari." 2 Iesu na
evaḡa-veseato, ekirato, "Mai numa baregori oḡitarini? Mai fore ta fore ta
iatanai asi beḡe tanuni, mabarari beḡe vare-bubu-riḡorini."
3 Iesu Olive Ḡorona tuḡunai etanu-taḡoto-ḡoi, Rubu Veaḡa Ierusalemai
eḡita-iaḡoato-ḡoi nuḡanai, Petero, e Iakobo (o Iames), e Ioane, ema
Anduru na ḡedanaḡi-ḡairiato, ḡekirato, 4 "Nokira-varama, mai dagara
tu aitoma beḡe ḡorani, ema beḡe ḡorani nai, kamara vetoḡa na bevaḡa-
foforiani, maniḡeri mabarari beḡe ḡorani?"
5 Benamo Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi lorimi boḡono vetore,
tarima ta na asi bene ḡofami. 6 Tarima vovoka au aragu ai beḡe iaḡomani,
beḡe kirani, 'Tarimana tu au maiḡegu!' Tarima ḡutuma beḡe ḡofarini.
7 Bema ḡomi na vetari o tuari gururi e tuari variri boḡo seḡaḡirini nai,
nuḡami asi beḡene raḡe. Maniḡeri dagara tu beḡe ḡorani, senaḡi dokona
tu asi roḡo. 8 Tanobara ta tanobara ta ḡesi beḡe vevaḡini, gavamani ta
gavamani ta ḡesi beḡe vetarini. Gabu ḡutuma nuḡari ai tano beḡe iagani,
doḡe maki beḡe ḡorani. Mai tu midigu moḡo besinaiani, noḡa moḡo mero
keina emaḡurini midiguna kavana.
9 Tauḡemi boḡono venari-ginikau, korana beḡe ḡabimini, Iuda ḡeri
kanisoro tarimari ḡeri ai beḡe ḡori-iaḡomini e rubu nuḡari ai beḡe
kwarimini. Au ḡoḡabi-raḡeguni dainai, gavana e vere barari o kini ḡoirari
ai roḡo boḡo ruḡani, au vaḡa-moḡonigu ai boḡono iaḡo. 10 Vari Namona
tu tanobara mabarari nuḡari ai beḡe ḡobata-iaḡi guineani. 11 Bema Kota
tarimari ḡoirari ḡana beḡe ḡori-iaḡomini nai, kara toma boḡoa kiraḡirini
guruḡari asi boḡono nuḡa-vekwaraḡi-iaḡiri. Ḡarona beraḡasini vau, Barau
na kara bevaḡa-ribamini guruḡari boḡono kiraḡiri, korana dia ḡomi boḡo
guruḡani, senaḡi Iauka Veaḡa beguruḡani. 12 Kakana na tarina berevaiani
bene mase ḡana, tamana na natuna maki moḡesina beveiani. Naturi na
tamari sinari beḡe seḡafore-vinirini ema beḡe vaḡirini. 13 Tarimarima
mabarari na beḡe iau-rakavamini, korana au ḡoḡabi-raḡeguni nai.
Senaḡina deikara bevevaḡa-gwaḡiḡini mo dokona tu bemaḡurini."

Vevaḡa-gari dagarana befoforini

Mataio 24:15-28; Luka 21:20-24

14 "Bema ḡomi na dagara rakava vedaureana, vevaḡa-gari dagarana,
boḡo ḡitaiani, asi bene ruḡa gabunai beruḡani." Mai guruḡa beiaviani
tarimana bene riba maoro anina tu kara. "Benamo deidei Iudeai ḡetanuni
tarimari ḡoro ḡana beḡene raga-iaḡo. 15 Deikara numa tuḡunai etanu-
taḡoni tu, asi ma bene raka-toḡa numa nuḡana ḡana ḡena farefare

ḡabiḡabiri. 16 Deikara vamoka nuḡanai maki asi ma bene ḡenoḡoi ḡena
koudi ḡabi-ḡabiri. 17 Mo negai vavine ma baniri e ḡabi-variḡu vavineri
kika ma vetuḡari! 18 Boḡono ḡauḡau, mai dagara asi bene ḡora ḡura
e nagure ḡarori ai! 19 Korana mo negai rakava e midigu barego beḡe
raḡasini, Barau na tanobara eveiato beiaḡoma maitoma, rakava e midigu
moḡesina asi ḡeḡorani. Ma maiḡa murinai moḡesina kavana ta asi ma
beḡorani. 20 Bema Vereḡauka na mo ḡaro rakavari asi bere vaḡa-kubiri,
tarima ta asi bere maḡuri riba, senaḡi eḡabi-hidirito tarimari dairi ai, ḡia
na ḡarori evaḡa-kubirito.

21 Mo negai, bema tarima ta na bekiramini, 'Ḡoḡitaia, Keriso tu
maiḡa!' o 'Ḡoḡitaia, ḡia tu iomoḡa!' betoni nai, asi boḡono vaḡa-
moḡonia. 22 Korana tu Keriso ḡofaḡofari e peroveta tarimari ḡofaḡofari
beḡe foforini, vetoḡa boruri e nuḡa-farevaḡi veiḡari beḡe veirini, Barau
na eḡabi-viriḡirito tarimari beḡene ḡofa-veḡonuri ḡana. 23 Moḡesi nai
tauḡemi boḡono venari; dagara mabarari tu akiravara-guinemini, aoa
roḡosi bene raḡasi nai."

Tarimarima Natuna ḡena iaḡoma
Mataio 24:29-31; Luka 21:25-28

24 "Senaḡi mo negai, rakava beḡe ḡorani murinai, ḡaro bemukunani e
ḡue maki asi bemamani, 25 visiḡu guba na beḡe ketoni e guba seḡukari
beḡe iagaiagani. 26 Benamo tarima na Tarimarima Natuna beḡe ḡitaiani,
magube na beiaḡomani ma seḡuka barana e ma marevana ḡesi.
27 Benamo ḡia na aneru betuḡurini, eḡabi-viriḡirito tarimari beḡe vaḡa-
vegogorini tanobara mabarari na."

Barabore - Vevaḡa-riba figi ḡauna ḡenana
Mataio 24:32-35; Luka 21:29-33

28 "Figi ḡauna ḡenana mai barabore boḡono ribaia: Kabona ḡefori-raḡeni
e launa ḡefafani nai, ḡoribani, ḡaro ḡena tora taimina tu bekavinaḡi
ḡotoni. 29 Moḡa ilailanai, ḡomi maki bema mai dagara beḡe ḡorani boḡo
ḡitarini nai, boḡono riba, Tarimarima Natuna tu bekavinaḡi ḡatama bokai.
30 Moḡoni akiramini, mai ḡuru asi bekorini, beiaḡoni mo, mai dagara
mabarari beḡe ḡorani. 31 Guba e tanobara beḡe rekwa-rekwani, senaḡi au
ḡegu guruḡa tu asi beḡe rekwa-rekwani, beḡe tanu-vanaḡi vanaḡini."

Ḡaro ema hora tarima ta asi ribana
Mataio 24:36-44

32 "Senaḡi mo ḡaro ema aoa tu tarima ta asi ribana, e aneru gubai
asi ribari, ema Natuna maki asi ribana, senaḡi Tamana ḡereḡana moḡo
ma ribana. 33 Lorimi boḡono vetore, boḡono venari-ginikau, korana asi
ribami, aitoma mo aoa beraḡasini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Ḡia tu maiḡesina kavana, tarima ta eraka-ḡerevaḡito, ḡena numa
eraga-kwaneato, benamo ḡena vetuḡunaḡi tarimari maoro evinirito, tata
ḡeri ḡauvei beḡene vei. Ḡatama-boka narinarina tarimana maki ekiraiato,
bene riviḡaua. 35 Moḡesi nai ḡomi maki tataḡa-taḡo boḡono tanu, korana
numa biaguna beḡenoḡoini aoana tu asi ribami, lavilavi ai, ba boḡi
nuḡanai, ba kokoroku begoḡini ai, ba boḡiboḡi ai. 36 Irau mai moḡo
beraḡasini, benamo genami ai beḡoitaḡomini ḡesi. 37 Au na kara ḡomi
akira-varamini guruḡana tu tarimarima mabarari maki akira-vararini,
akirani, 'Tataḡa-taḡo boḡono tanu e boḡono venari-ginikau!' "

Iesu beḡene vaḡia dabarana ḡevetauato Ioane 11:45-53

14 1 Ḡaro ruarua moḡo, benamo Pasova verekona o Iuda tarimari
mase aneruna na evanaḡirito asi evaḡirito verekona e asi etubuni
faraona verekona beḡe veiani nuḡanai, Rubu Veaḡa vereri baregori e
taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari na Iesu beḡene ḡabi-lemaia,
benamo beḡene vaḡi-masea dabarana ḡevetauato-ḡoi. 2 Senaḡi ḡekirato,
"Dia vereko nuḡanai bene ḡora, korana vereko beḡe iaḡoma tarimari ḡia
iatana na beḡe burini garina."

Vavine ta ḡena veiḡa namona

Mataio 26:6-13; Ioane 12:1-8

3 Iesu Betania ai Simona lepera tarimana ḡena numai eḡaniḡanito-
ḡoi nuḡanai, vavine ta eraka-toḡato, kavabu namona ta, alabasta
forena na ḡeveiato kavabuna, eḡabi-kauato, nuḡanai tu muramura ma
bonana namona. Mo muramura tu ḡauḡa arana nad ḡokana na ḡeveito-
ḡoi dagarana, ma voina tu varaḡe rakava. Mo vavine na mo kavabu
bokana ebota-fakaiato, benamo muramura Iesu debanai ebubuato. 4 Ḡia
sevinai tarimari kota tu ma nuḡa-metori ḡesi ḡeveguruḡa-vevinito,
ḡekirato, "Karase nai mai muramura bonana namona efitoḡa-
kavaiani? 5 Bere voivoi-iaḡia, benamo silva moniri sinau toitoi (300)
bere ḡoitaḡoa, (mai tu tarima ta davana laḡani ta nuḡanai kavana),
benamo asi ḡeri-ḡari tarimari bere viniri." Benamo ḡia na mo vavine
ḡevaneato.

6 Senaḡi Iesu ekirato, "Ḡoraga-kwanea! Kara dainai ḡomi na meto
ḡoviniani? Mai vavine na tu veiḡa namona au ḡegu ai beveia. 7 Asi
ḡeri-ḡari tarimari tu ḡomi ḡesi boḡo tanu-vanaḡi vanaḡini, be boḡo
urani nai, boḡono vaḡa-kavari. Senaḡi au tu dia ḡaro mabarari ḡomi
ḡesi batanuni. 8 Mai vavine na tu kara bere veia dagarana beveia,
ḡia na au tauḡanigu ai muramura bebubu-guinea guriguriḡu ḡana.
9 Moḡoni akiramini, Vari Namona beḡe ḡobata-iaḡiani tanobara
mabarari nuḡari ai, mai vavine na veiḡa beveia veiḡana maki beḡea
kiraḡiani, ḡia tuḡamaḡi-iaḡina."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iudas na Iesu erevaiato
Mataio 26:14-16; Luka 22:3-6

10 Benamo Iudas Isakariota, gabanana ruarua (12) tarimana ta, Rubu
Veaḡa vereri baregori ḡeri ai eiaḡoto, Iesu benea revaia ḡia ḡeri ai ḡana.
11 Benamo ḡia na ḡeseḡaḡiato nai, ḡeiaku-rakavato, benamo ḡekira-
toreato, moni beḡe viniani. Benamo Iudas na ḡimari ai betore-kauani
dabarana ma evetauato-ḡoi.

Iesu ma ḡena mero ḡesi ginitaḡo mamoena ḡeḡaniato
Mataio 26:17-25; Luka 22:7-14; 22:21-23; Ioane 13:21-30

12 Ḡaro giniguinenai, asi etubuni faraona verekona veiveina e
ginitaḡo mamoena vaḡivaḡina ḡaronai, Iesu ḡena mero ḡevedanaḡito,
ḡekirato, "Ḡai tu ainai Pasova verekona baḡana vei-torea, bono ḡania?"
13 Benamo Iesu na ḡena mero ruarua etuḡurito, ekirarito, ekirato,
"Vanuḡa baregonai boḡono raka-toḡa, benamo tarima ta nanu gwaḡutuna
befaḡaiani boḡo ḡoitaḡoani. Murina na boḡono iaḡo. 14 Benamo
beraḡekauni numanai numa biaguna boḡono vaḡa-guruḡaia, boḡono
kira, 'Vevaḡa-riba tarimana ekirani: Au ḡegu varivari daiḡutuna tu aiḡa,
ḡegu mero ḡesi monai ginitaḡo mamoena baḡana ḡania?' 15 Benamo ḡia
na daiḡutu baregona ta numa tuḡunai bevaḡa-ḡitamini iarevatore. Monai
boḡono dabaraia ḡita ḡara."
16 Benamo mero ḡeiaḡoto, vanuḡa barana nuḡanai ḡeraka-toḡato, Iesu
na ekiraḡirito ilailari ai ḡedoḡaririto. Monai vereko ḡeveiato.
17 Elavilavito, Iesu ma ḡena mero gabanana ruarua (12) ḡesi ma
ḡeraḡasito. 18 Ḡeḡaniḡanito-ḡoi nuḡanai Iesu ekirato, "Moḡoni akiramini,
ḡomi ta na au borevaguni, ta au ḡesi ini taḡaniḡani-vegogoni tarimamu
ta na." 19 Ḡia mabarari nuḡari ma metori ḡesi irau sebori irau sebori na
ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Moḡoni dia au, ene?"
20 Iesu na ekirarito, ekirato, "Mai tu ḡomi gabanana ruarua (12) fakami
ai ta dei au ḡesi diḡu sebonai ḡanaba-riḡoni tarimana. 21 Tarimarima
Natuna bemaseni, Buka Veaḡai ḡetoreato ilailanai. Senaḡi Tarimarima
Natuna berevaiani tarimana vetuḡana kekei, asi bere maḡuri tu namo."

Vereḡauka ḡena ḡanivegogo veaḡana
Mataio 26:26-30; Luka 22:15-20; 1 Korinto 11:23-25

22 Ḡia ḡeḡaniḡanito-ḡoi nuḡanai, Iesu na beredi eḡabiato, Barau evaḡa-
namoato, etaviato, evinirito, benamo ekirato, "Ḡoḡabia, mai tu au
tauḡanigu."
23 Ḡia na kapusi ma eḡabiato, evaḡa-namoato murinai evinirito, benamo
mabarari na ḡeniuato. 24 Benamo Iesu na ekirarito, ekirato, "Mai tu au
raragu, Ginitaḡo Variḡuna evaḡa-moḡoniani, bevebubuni, tarimarima

ḡutuma vaḡa-maḡuriri. 25 Moḡoni akiramini, vine nanuna asi ma baniu-
ḡenoḡoiani, beiaḡoni mo, Barau ḡena Basileiai vau ma baniu-ḡenoḡoiani."
26 Benamo mari ta ḡemariato murinai, ḡeraka-rosito, Olive Ḡorona
ḡana ḡeiaḡoto.

Iesu na Petero ḡena vekira-ḡuniḡau ekiraḡi-toreato

Mataio 26:31-35; Luka 22:31-34; Ioane 13:36-38

27 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡomi mabarami ḡemi
veḡabidadama au ḡegu ai boḡo raga-kwaneani, korana Buka Veaḡai
maiḡesi etoreato,

'Au na mamoe ḡitaḡauri
tarimana bavaḡiani,
benamo mamoe mabarari
beḡe raga-lausini.'

28 Senaḡi au mase na ma bavariḡisi-ḡenoḡoini murinai, baraka-guineni
Galilea ḡana. Monai vau bitana vedoḡari."
29 Petero ekirato, "Mabarari na ḡeri veḡabidadama ḡoi ḡemu ai beḡe
raga-kwaneani, senaḡi au na tu asiḡina." 30 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato,
"Moḡoni akiramuni, toma boḡi kokoroku vaḡa-ruarua roḡosi bene goḡi
nuḡanai, ḡoi na au vaḡa-toitoi bokira-ḡuniḡauguni." 31 Senaḡi Petero
eguruḡa-ḡiḡiraḡeto, ekirato, "Bema ḡoi ḡesi bita mase-vegogoni maki,
au na ḡoi tu asi veḡata bakira-ḡuniḡaumuni." Mabarari moḡesi moḡo
ḡekirato.

Iesu eḡauḡauto Getesemane ai

Mataio 26:36-46; Luka 22:39-46

32 Ḡia gabu arana Getesemane ai ḡea raḡasito, benamo Iesu na ḡena
mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Mainai ḡotanu, au tu naiaḡo, naḡuriḡuri
roḡo." 33 Benamo Petero, e Iakobo (o Iames), ema Ioane moḡo eḡoririto,
ḡia ḡesi ḡeiaḡoto. Moḡa nuḡanai Iesu tauḡanina efarakaiato, egarito,
nuḡana maki evekwaraḡito-ḡoi. 34 Benamo ekirarito, ekirato, "Au
nuḡagu na meto asikei eḡwaiani, dori evaḡiguni; mainai ḡotanu, boḡono
venari." 35 Iesu kota ma eraka-naḡito, tano ai eketo-tarito, benamo Barau
enoḡiato, ekirato, bema ma dabara ta moḡa neganai, mai aoa metona
ḡenana bene vanaḡi. 36 Ekirato, "Tama, Tamagai o, dagara mabarari ḡoi
ḡemu ai veiveiri tu ilaila. Mai midigu bedina ḡeguna noma ḡabi-vaḡia.
Senaḡi dia au ḡegu ura, ḡoi ḡemu ura moḡo."
37 Benamo eḡenoḡoito nuḡanai tu, ḡena mero genamaseri ai eḡoitaḡo-
rito, benamo Petero ekiraiato, ekirato, "Simona, ḡoi tu ogenani? Aoa
sebona ta kavana maki asi bovevaḡa-gwaḡiḡini? 38 Boḡono venari,
boḡono ḡauḡau, be veribaḡani beiaḡomani nai, asi boḡono moira. Iauka
tu moḡoni eurani, senaḡi tauḡani tu emoirani."

[39]Benamo ma eraka-veḡitato, ea ḡuriḡurito, mo ḡauḡau guruḡari
guineri ma ea kiraḡirito. [40]Ma eḡenoḡoi-iaḡomato nuḡanai tu,
genamaseri ai ma edoḡaririto, korana matari tu gena na eḡabi-rakavarito.
Ḡia asi ribari kamasi beḡe vaḡa-veseani.
[41]Vaḡa-toitoina ma eḡenoḡoito, benamo ekirarito, ekirato, "Ḡomi
tu roḡo ḡogenani e ḡoiaḡaraḡini? Bevaitovo! Aoana varau beraḡasi!
Ḡoḡitaia, Tarimarima Natuna tu beḡe revaia, rakava tarimari ḡimari ai
beḡe torea. [42]Ḡovariḡisi, be si-iaḡosi! Ḡoḡitaia, au revarevagu tarimana
mai beraḡasi!"

Iesu tuari tarimari o soldia na ḡeḡabiato

Mataio 26:47-56; Luka 22:47-53; Ioane 18:3-12

[43]Iesu roḡo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, Iudas, mero gabanana ruarua (12)
tauna ta, eraḡasito. Tarimarima ḡutuma maki ḡia ḡesi ma ḡeri vetari
baḡari e vevaḡi kwariri. Ḡia tu Rubu Veaḡa vereri baregori, e taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari, ema Iuda vereri na ḡetuḡurito. [44]Reva
tarimana na vetoḡa ta ekiravara-torerito, ekirato, "Baverauani tarimana
tu moḡa. Boḡono ḡabi-taria, boḡono ḡori-iaḡoa ḡomi ḡemi veḡitaḡau
gaburenai."
[45]Iudas eraḡasito nai, maoromaoro eiaḡoto Iesu ḡenai, benamo ekirato,
"Vevaḡa-riba tarimamu o!" benamo everauato. [46]Benamo tuari tarimari
na ḡeḡabi-tariato, ḡedegodegoato.
[47]Senaḡi monai eruḡa-taḡoto-ḡoi tarimana ta, ḡena vetari baḡana einu-
vaḡiato, edaveato, benamo Rubu Veaḡa verena baregona ḡena vetuḡunaḡi
tarimana seḡana ebasi-vaḡiato. [48]Iesu na ekirarito, ekirato, "Au tu
seḡafore doḡorona ta aḡori-kauani? Be ḡomi boḡo iaḡoma au ḡabiḡabigu
tu, ma ḡemi vetari baḡari e vevaḡi kwariri ḡesi? [49]Ḡaro mabarari ai
au tu ḡomi sevimi ai Rubu Veaḡa nuḡanai avevaḡa-ribato-ḡoi, senaḡi
asi ḡoḡabiguto. A mai tu Buka Veaḡai ḡetore-guineato guruḡana vaḡa-
moḡonina ḡana."
[50]Ḡena mero mabarari na ḡeraga-kwaneato, ḡeraka-rovorovoto.
[51]Mero variḡuna ta tu kefina korina, senaḡi dabuḡa ta na moḡo
tauḡanina eriḡo-ḡauato, Iesu murinai erakato. Ḡia maki ḡeḡabi-tariato,
[52]senaḡi ḡena dabuḡa ḡimari ai eraga-kwaneato, kefina kori moḡo
eraga-kwaraḡato.

Iesu kanisoro tarimari ḡoirari ai

Mataio 26:57-68; Luka 22:54-55; 22:63-71; Ioane 18:13-14; 18:19-24

[53]Ḡia na Iesu ḡeḡori-iaḡoato Rubu Veaḡa verena baregona ḡenai, ema
Rubu Veaḡa vereri baregori, e Iuda vereri, ema taravatu ḡevevaḡa-riba
iaḡiato-ḡoi tarimari mabarari ḡeraka-vegogoto. [54]Petero na Iesu eraka-
ḡiuato, senaḡi ma fakana eiaḡoto mo, Rubu Veaḡa verena baregona ḡena

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numa maḡuna nuḡanai eraka-toḡato. Monai gadi tarimari fakari ai ea
tanuto, benamo karava na etunuato-ḡoi.
55 Rubu Veaḡa vereri baregori e Iuda ḡeri kanisoro tarimari mabarari
na tu Iesu vaḡa-masena korana ta ḡevetauato, senaḡi ta tu asi ḡedoḡari-
ato. 56 Tarimarima ḡutuma ḡeri ḡofaḡofa guruḡari na ḡevaḡa-badeato-ḡoi,
senaḡi ḡeri guruḡa tu asi ḡesebonato-goi. 57 Benamo tarima kota ḡeruḡa-
vaisito, benamo mai ḡofaḡofa guruḡari ḡekiraḡirito, ḡekirato, 58 "Ḡai tu
ḡia ḡena guruḡa baḡa seḡaḡia, bekira, 'Au na mai tarimarima ḡimari
na ḡeragaiato Rubu Veaḡana barovoani, ema ḡaro toitoi nuḡanai ta ma
baragaiani dia ḡima veiveina rubuna.' " 59 Senaḡi ḡia ḡeri vevaḡa-bade
guruḡari maki asi sebona.
60 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona ḡoirari ai eruḡa-vaisito,
benamo Iesu edanaḡiato, ekirato, "Ḡoi tu asi bovaḡa-veseni? Maiḡeri na
ḡoi ḡevarifiu-iaḡimuni guruḡari tu kamasi?" 61 Senaḡi Iesu asi eguruḡato,
ma asi evaḡa-veserito. Benamo Rubu Veaḡa verena baregona na ma
edanaḡi-ḡenoḡoiato, ekirato, "Ḡoi tu Keriso, ḡevaḡa-namoani Barauna
Natuna?" 62 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Tarimana au maiḡegu! Ḡomi
na Tarimarima Natuna roḡo boḡo ḡitaiani, Seḡuka Barauna ḡimana
aroribanai betanuni, e guba maguberi iatari na beiaḡomani!"
63 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona na ḡena dabuḡa edareato,
ekirato, "Karase vevaḡa-ḡita tarimari roḡo tavetaurini? 64 Barau vaḡa-
rakavana guruḡana boḡo seḡaḡia. Ḡomi kara ḡotoni?" Ḡia mabarari
ḡekirato, "Bene mase moḡo."
65 Benamo kota na ḡekanunuato, matana ḡekumu-ḡauato, ḡefaisiato,
ḡekiraiato, ḡekirato, "Ḡoi tu peroveta tarimana, be nokiraḡia, deikara na
bekwarimu?" Benamo gadi tarimari na ḡeḡabiato, ḡimari na ḡeforoato.

Petero na Iesu ekira-ḡuniḡauato

Mataio 26:69-75; Luka 22:56-62; Ioane 18:15-18; 18:25-27

66 Petero roḡo numa maḡuna nuḡanai, Rubu Veaḡa verena baregona
ḡena vetuḡunaḡi ḡuiatori ta eiaḡoto. 67 Ḡia na Petero karava na etunuato-
ḡoi eḡitaiato, benamo eḡita-ginikauato, ekiraiato, ekirato, "Ḡoi maki
Iesu, Nasareta tauna, ḡesi orakaoto-ḡoi, okavaiato-ḡoi." 68 Senaḡi ḡia
evekira-ḡuniḡauto, ekirato, "Au asi ribagu ḡoi kara okiraḡiani," benamo
eraka-rosito maḡu ḡatama bokana ḡana, benamo kokoroku egoḡito.
69 Mo vetuḡunaḡi ḡuiatona na ma eḡitaiato, benamo monai ḡeruḡa-
taḡoto tarimari ekirarito, ekirato, "Tarimana ta tu maniḡa." 70 Petero ma
evekira-ḡuniḡauto. Nega kotuna evanaḡito nuḡanai, ḡia sevinai ḡeruḡa-
taḡoto-ḡoi tarimari na ḡekiraiato, ḡekirato, "Moḡoni, ḡoi maki ḡia ḡesi
ḡorakaoto-ḡoi tarimamu ta, korana ḡoi tu Galilea taumu." 71 Benamo
Petero na ekirarito, ekirato, "Asiḡina ḡinavaḡi, akira-korikorimini, ḡomi
na ḡokiraḡiani tarimana au tu asi ribagu."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

72 Kokoroku vag̅a-ruaruana ma egog̅ito, benamo Petero na Iesu g̅ena
gurug̅a etug̅amag̅i-dog̅ariato, ekiraiato, “Kokoroku vag̅a-ruaruana rog̅osi
bene gog̅i nai, g̅oi na au vag̅a-toitoi bokira-g̅unig̅auguni.” Benamo etag̅i-
rakava rakavato.

Iesu Pilato g̅oiranai

15 1 Bog̅ibog̅i iamoiamo, Rubu Veag̅a vereri baregori, e Iuda vereri,
e taravatu g̅evevag̅a-riba iag̅iato-g̅oi tarimari, ema kanisoro
tarimari mabarari na g̅evag̅a-mog̅oniato. Benamo Iesu g̅ebarubaruato,
g̅eg̅ori-iag̅oato, Roma Gavana Pilato g̅ea viniato. 2 Pilato na edanag̅iato,
ekirato, “G̅oi tu Iuda tarimari g̅eri vere o kini?” Iesu na evag̅a-veseato,
ekirato, “Oi, okirag̅iani manig̅a.” 3 Benamo Rubu Veag̅a vereri baregori na
Iesu g̅evag̅a-badeato, gurug̅a g̅utuma g̅ekirag̅irito. 4 Pilato na ma edanag̅i-
g̅enog̅oiato, ekirato, “G̅oi tu asi bovag̅a-veseni? Nog̅itaia, g̅oi iatamu ai tu
meto g̅utuma g̅ekirag̅irini.” 5 Senag̅i Iesu asi egurug̅ato, benamo Pilato tu
edaradarato.

Pilato na Iesu g̅ena mase ekirag̅iato

Mataio 27:15-26; Luka 23:13-25; Ioane 18:38–19:16

6 Vanag̅ivanag̅i Pasova verekona g̅aronai tu Pilato na g̅ia g̅eri dibura
numanai etanuni, beg̅e kirag̅iani tarimana ta, etug̅u-rosiato-g̅oi. 7 Mo
lag̅ani ai tarima ta arana Barabas, g̅ia tu dibura numai etanuto tarima
kota g̅esi, korana g̅evevag̅ito nai, tarima ta g̅evag̅i-maseato. 8 Benamo
g̅utuma monai g̅evegogoto tarimari Pilato g̅enog̅iato, eveini kavana ma
bene vei g̅ana. 9 Pilato na edanag̅irito, ekirato, “G̅omi g̅ourani au na Iuda
tarimami g̅emi vere natug̅u-rosia ba?” 10 G̅ia ribana, Rubu Veag̅a vereri
baregori g̅eri mama dainai, Iesu g̅ia g̅imanai g̅etoreato.
11 Senag̅i Rubu Veag̅a vereri baregori na tarimarima nug̅ari g̅eg̅anirito,
Pilato na Barabas bene tug̅u-rosia. 12 Benamo Pilato na ma edanag̅irito,
ekirato, “O mai Iuda tarimami g̅emi vere g̅otoni tu kamasi bana veia?”
13 G̅ia g̅efararato, g̅ekirato, “Novag̅a-satauroa!” 14 Pilato na edanag̅irito,
ekirato, “Karase nai, kamara veig̅a rakavana eveiato nai?” Senag̅i
mabarari g̅efarara-gigitarito, g̅ekirato, “Novag̅a-satauroa!” 15 Pilato
g̅ena ura mo tarimarima g̅utuma nug̅ari bene vag̅a-namori g̅ana, g̅ia
na Barabas etug̅u-rosiato, senag̅i Iesu tu g̅ekwariato murinai, evinirito
beg̅ene vag̅a-satauroa g̅ana.

Iesu g̅evaseva-vaseva iag̅iato

Mataio 27:27-31; Ioane 19:2-3

16 Vetari tarimari na Iesu g̅eg̅ori-iag̅oato gavana g̅ena numa nug̅anai,
benamo karori mabarari g̅ekea-vegogorito. 17 Benamo dabug̅a kakakakana
g̅evag̅a-veiato, debana dagarana g̅au ma giniginina na g̅evatoato,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

korona noḡa ḡeveiato, benamo Iesu debanai ḡetore-kauato. 18 Benamo
ḡevaḡa-namoato, ḡekirato, “Iuda ḡeri Kini o, ḡaro namona!” 19 Benamo
oro kwarina na debana ḡekwari-ḡenoḡoi ḡenoḡoiato-ḡoi, ḡekanunu-
kanunuato, ḡevetui-tari viniato, ḡetoma-rakariḡo ḡofakau-viniato.
20 Ḡevaseva-vaseva iaḡi-ḡosiato murinai, dabuḡa kakakakana ḡekoki-
vaḡiato, ḡena dabuḡa korikorina ma ḡevaḡa-veiato. Benamo ḡeḡori-rosiato
beḡenea vaḡa-satauroa ḡana.

Iesu ḡevaḡa-satauroato

Mataio 27:32-44; Luka 23:26-43; Ioane 19:17-27

21 Kurene tarimana ta arana Simona, Alesanda e Rufo tamari, gunika
vanuḡana ta na eiaḡomato-ḡoi, vetari tarimari na ḡelaunaḡi-naḡiato Iesu
ḡena satauro neḡwaia.
22 Benamo Iesu ḡeḡori-iaḡoato gabu ta arana Golgota ḡana, anina tu
“Deba Ḡavana Gabuna.” 23 Benamo ḡia na vine nanuna, midigu vaḡa-
keina muramurana arana muro ḡesi ḡebubu-vegogoato, ḡeviniato, senaḡi
asi eniuato.
24 Benamo ḡevaḡa-satauroato; ḡena dabuḡa dainai laki ḡerena ta
ḡeveiato, benamo ḡevarerito fakari ai. 25 Boḡiboḡi ai horaḡauna 9 koloko
rekenai ḡevaḡa-satauroato. 26 Kara koranai ḡevaḡa-satauroato guruḡana
satauro iatanai maiḡesi ḡetoreato, “IUDA TARIMARI ḠERI VERE.”
27 Lema tarimari ruarua maki Iesu ḡesi ḡevaḡa-satauroríto, ta aroribana
rekenai, ma ta kaurina rekenai. [28 Monana Buka Veaḡai ḡetore-guineato
guruḡana evaḡa-moḡoniato, ekirato, “Ḡia vei-rakava tarimari ḡesi
ḡeiavi-vegogoato.”]
29 Ḡeraka vanaḡito-ḡoi tarimari na guruḡa rakavari Iesu ḡeviniato-
ḡoi, debari ḡekorakorarito, ḡekirato, “Aha, be ḡoi okirato Rubu Veaḡa
borovoani, ḡaro toitoi nuḡanai ma bovaḡa-ruḡa ḡenoḡoiani otato!
30 Satauro tuḡuna na noraka-riḡo, tauḡemu novevaḡa-maḡuri!”
31 Rubu Veaḡa vereri baregori e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari na maki fakari ai maiḡesi ḡevaseva-vaseva iaḡiato, ḡekirato,
“Ḡia na tarima boruri evaḡa-maḡuririto, senaḡi tauḡena tu asi evevaḡa-
maḡurini! 32 Keriso, Isaraela tarimari ḡeri vere, satauro na inimoḡo
noraka-riḡo ḡai ḡoiramai, be baḡana vaḡa-moḡonimu!” Iesu ḡesi ḡevaḡa-
satauro vegogorito tarimari ruarua na maki ḡeguruḡa-rakava viniato.

Iesu ḡena mase

Mataio 27:45-56; Luka 23:44-49; Ioane 19:28-30

33 Horaḡauna 12 koloko ea ḡabiato nai, tanobara mabarana mukuna
na eḡabi-ḡauato; mukuna etanuto, eiaḡoto mo, horaḡauna 3 koloko.
34 Horaḡauna 3 koloko rekenai Iesu eḡabato, ekirato, “Eloi, eloi, lama
sabaktani?” anina tu, “Au ḡegu Barau, au ḡegu Barau, kara dainai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

au boraga-kwanegu?" 35 Iesu sevinai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi tarimari kota
ḡeseḡaḡito, benamo ḡekirato, "Ḡoseḡaḡi, Elia ekeaiani." 36 Benamo tarima
ta eragato, nanu erimaiani dagarana ta eḡabiato, vine nanuna mamakina
nuḡanai efereiato, gobu lefai egwanu-kauato, benamo eduḡi-raḡeato Iesu
na neniua ḡana, ekirato, "Siḡitaia, Elia beiaḡomani, bema ḡabi-riḡoani
ba?" 37 Benamo Iesu eḡaba-fouto murinai emaseto.
38 Benamo Rubu Veaḡa nuḡanai veaḡa lelevaḡi daiḡutuna kouḡauna
dabuḡana o ketin evedare-kikimato, eruaruato, tuḡuna na mo gabigabina.
39 Roma vetari verena Iesu ḡoiranai eruḡa-taḡoto-ḡoi, ḡena ḡaba
eseḡaḡiato e kamasi emaseto eḡitaiato, benamo ekirato, "Moḡoni veḡata,
mai tarima tu Barau Natuna!"
40 Vavine kotari maki ḡemarereto-ḡoi, kotuna manaḡai ḡeruḡato, fakari
ai tu Maria, Magadala vavinena; e Maria, mai tu Iakobo (o Iames) keina
e Iosefa ḡesi sinari; ema Salome. 41 Galileai mai vavine tu Iesu murina na
ḡerakato-ḡoi e ḡia vetuḡunaḡina ḡeiaḡo-vinito-ḡoi. Vavine vovoka ḡia ḡesi
Ierusalema ḡana ḡemaraḡeto vavineri maki monai.

Iesu ḡeguriato

Mataio 27:57-61; Luka 23:50-55; Ioane 19:38-42

42 Mo lavilavi ai vereko beḡe vei-toreani, Sabadi ḡarona roḡosi bere
ḡabia nai. 43 Iosefa, Arimatea vanuḡa tarimana, ḡemataurajato-ḡoi
kanisoro fakari ai tarimana ta, Barau ḡena Basileia evaḡa-nogaiato-ḡoi
tarimana, Pilato ḡenai eiaḡoto, benamo enoḡi-ginikauato, Iesu tauḡanina
bene ḡabia etato. 44 Pilato eseḡaḡito Iesu tu varau emaseto nai, nuḡana
efarevaḡito, benamo vetari verena ekeaiato, edanaḡiato, ekirato,
"Moḡoni, Iesu tu bemase ba?" 45 Benamo vetari verena na Iesu ḡena mase
evaḡa-moḡoniato vau, Iesu tauḡanina Iosefa eviniato. 46 Moḡa murinai
Iosefa na dabuḡa kurokurona namona ta evoiato, benamo Iesu eḡabi-
riḡoato, dabuḡa na ekumuato. Gara gabuna fore kouḡanai ea tore-toḡaiato
murinai, fore baregona na ḡatama-boka ekure-ḡauato. 47 Maria, Magadala
vavinena, e Maria, Iosefa sinana, na etoreato gabuna ḡeḡita-kauato.

Iesu evariḡisi-ḡenoḡoito

Ioane 20:1-10

16 1 Iuda tarimari ḡeri Sabadi ekorito murinai, Maria, Magadala
vavinena, e Maria, Iakobo (o Iames) sinana, ema Salome
muramura ma bonana namona ḡevoito, beḡene iaḡo, Iesu tauḡanina
beḡene daua ḡana. 2 Fura ḡarona giniguinena o Sandei ai, boḡiboḡi ḡaro
eraḡekauto nai, gara ḡana ḡeiaḡoto. 3 Benamo tauḡeri moḡo ḡeverorito-
ḡoi, ḡekirato, "Deikara na mo fore barana gara ḡekouḡau-iaḡiato tu, dei
na toma ea kure-veḡitaiani?" 4 Senaḡi ḡeboḡe-iaḡoto nuḡanai, mo fore
baregona tu irau ai vetore. 5 Ḡia gara kouḡana nuḡanai ḡeraka-toḡato nai

tu, mero variḡuna ta ḡeḡitaiato, aroriba rekenai etanuto, ḡena dabuḡa tu
kurokuro e mauka kenene, benamo nuḡari ḡefarevaḡi-rakavato.
6 Ḡia na ekirarito, ekirato, "Asi ḡogari, au ribagu ḡomi tu Iesu, Nasareta
tauna, ḡevaḡa-satauroato tarimana ḡovetauani. Ḡia tu bevariḡisi-ḡenoḡoi!
Ḡia mainai tu asiḡina, ḡetoreato gabuna ḡoma ḡitaia. 7 Be ḡoiaḡo, ḡena
mero e Petero boḡonoa kira-varari, boḡono kira, 'Iesu tu beguineni
Galilea ḡana. Monai vau boḡoa ḡitaiani evaḡa-guruḡamito ilailanai.' "
8 Benamo mo vavine ḡeraka-rosito gara nuḡana na, korana nuḡari
ḡefarevaḡito e tauḡaniri ḡeḡoḡo-ḡoḡorito-ḡoi nai. Tarima ta maki asi
ḡevaḡa-guruḡaiato, korana ḡegarito nai.

Maria, Magadala vavinena, na Iesu eḡitaiato
Mataio 28:9-10; Ioane 20:11-18

[9 Fura ḡarona giniguinenai, boḡi-boḡi iamoiamonai, Iesu evariḡisi-
ḡenoḡoito, benamo Maria, Magadala vavinena, ḡenai efofori-guineto. Ḡia
ḡenana tu iauka rakavari imaima ruarua (7) elai-vaḡirito. 10 Ḡia eiaḡoto,
benamo Iesu murina na ḡerakato-ḡoi tarimari ḡeri nuḡaraḡe e taḡitaḡi
nuḡanai ekira-vararito. 11 Ḡeseḡaḡiato Iesu tu maḡuri, Maria na eḡitaiato,
senaḡi ḡena guruḡa asi ḡevaḡa-moḡoniato.

Dabarai tarima ruarua na Iesu ḡeḡitaiato
Luka 24:13-35

12 Moḡa murinai ḡia tauri ruarua gabu ta ḡana ḡeraka-iaḡoto-ḡoi
nuḡanai, Iesu ḡeri ai efoforito, senaḡi vetoḡana tu eirauto. 13 Benamo
tauri ruarua ḡeḡenoḡoito, karori ḡekira-vararito, senaḡi ḡeri guruḡa asi
ḡevaḡa-moḡonirito.

Iesu ḡena mero ḡeri ai efoforito e ḡia na seḡuka evinirito
Mataio 28:16-20; Luka 24:36-49; Ioane 20:19-23

14 Moḡa murinai ḡena mero gabanana sebona (11) ḡeḡaniḡanito-ḡoi
nuḡanai, ḡeri ai efoforito, evanerito, korana asi ḡeri veḡabidadama e
ḡeri nuḡa-gwaḡiḡi dainai, korana mase na evariḡisi-ḡenoḡoito murinai,
ḡeḡitaiato tarimari ḡeri guruḡa asi ḡevaḡa-moḡonirito. 15 Benamo
ekirarito, ekirato, "Ḡoiaḡo, tanobara mabarari ai Vari Namona
tarimarima mabarari ḡoirari ai boḡono ḡobata-iaḡia. 16 Deikara na mai
Vari Namona bevaḡa-moḡoniani ema babatiso beḡabiani tarimana tu
bemaḡurini, senaḡi asi bevaḡa-moḡoniani tarimana Barau na rakava
voina beviniani. 17 Ḡeveḡabi-dadamani tarimari ḡesi mai vetoḡa beḡe
iaḡo-sebonani: Iauka rakavari au aragu ai beḡe lai-vaḡirini. Garo
variḡuri irauirau ai beḡe guruḡani. 18 Mota rakavari beḡe ḡabi-vaisini,
mase ḡarikiri beḡe niurini, senaḡi asi beḡe vaḡa-rakavarini. Ḡimari keve
tarimari iatari ai beḡe tore-kaurini, benamo keve tarimari beḡe namoni."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu tu Barau na eḡabi-varaḡeato guba ḡana
Luka 24:50-53; Apostolo 1:9-11

19 Iesu Vereḡauka na evaḡa-guruḡarito murinai, Barau na eḡabi-vaisiato,
guba ḡana evaraḡeto, benamo Barau aroribana rekenai etanu-tarito.
20 Benamo Iesu ḡena mero ḡeraka-lausito, gabu mabarari ai ḡea ḡobatato.
Vereḡauka maki ḡia ḡesi ḡeḡauvei-vegogoto-ḡoi, ema ḡeri guruḡa evaḡa-
moḡonirito-ḡoi nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri ai.]

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.